

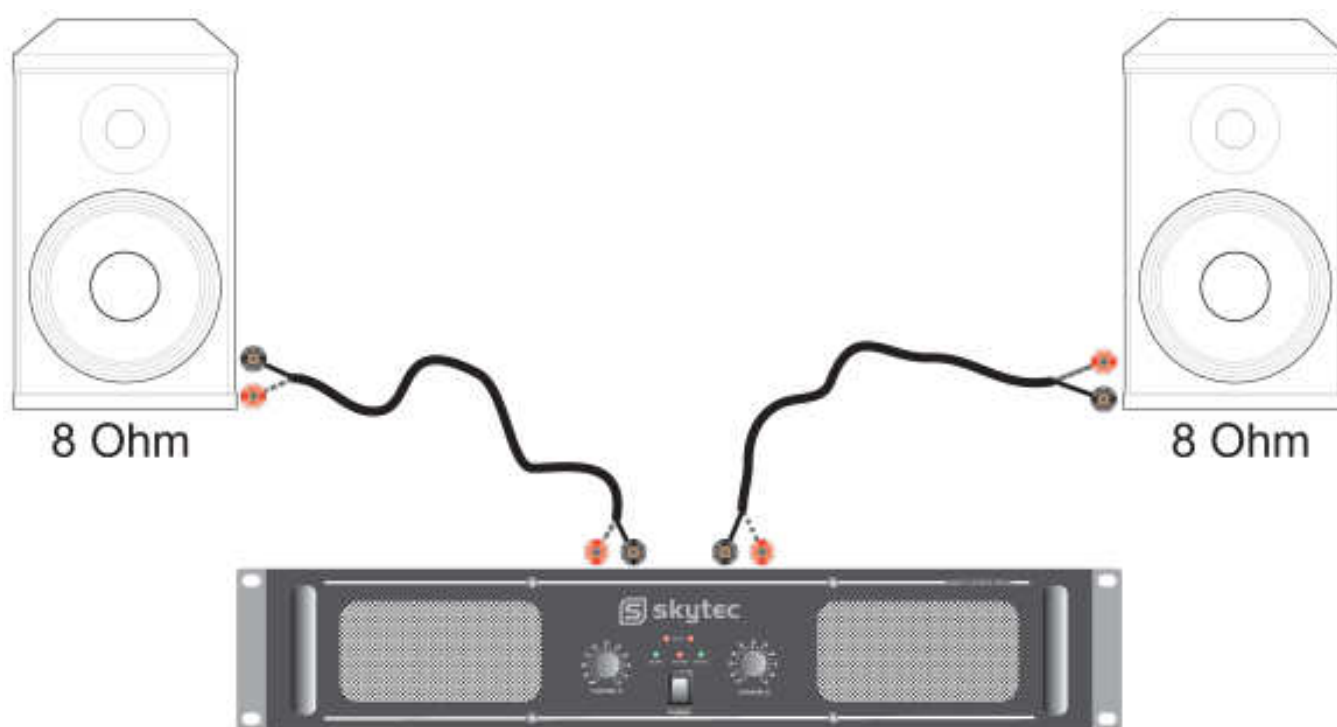


MAX-Series

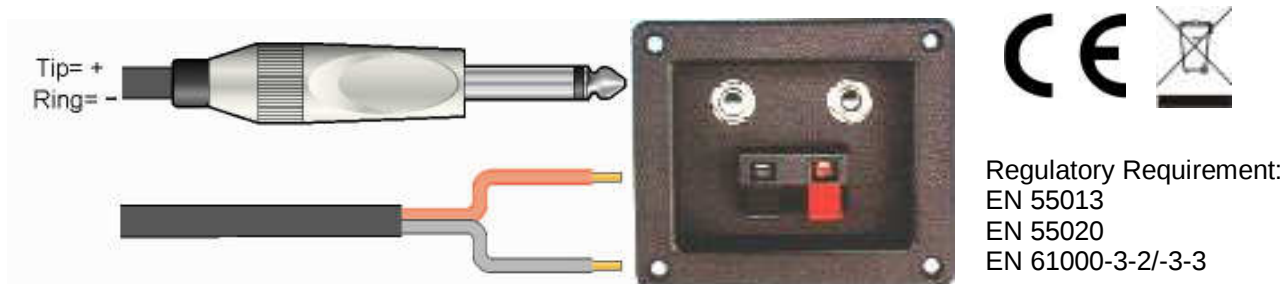
**INSTRUCTION MANUAL
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Basic connections / Basis aansluiting / Connexions de base Wide Range



Cable Connector / Aansluitingen / Connecteur de câble



Congratulations to the purchase of our SkyTec speaker box.
Read the instructions thoroughly prior to using the unit.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Hearing damage:
SkyTec loudspeakers are easily generating high sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Care should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 85 dB.
- Make sure that the amplifier is switched off when the speaker box is connected or disconnected.
- The box must be installed by a qualified technician who has knowledge of the techniques.
- Do not overload the box to avoid damage to the speakers.
- Connect the box only to a good quality amplifier:
Direct voltage at the amplifier output will damage the speakers
"Clipping" (overdrive) of the amplifier can damage the woofer, tweeter and horn speaker
- Do not overload the speakers to avoid damage to the components.
- Do not place an open fire (candle, etc.) on top or next to the box - FIRE HAZARD
- For indoor use only. If the box is used outdoors, you need to make sure that no humidity can enter the box.
- Make sure that the box is placed on a stable, solid surface.
- The boxes can be stacked but do not put more than 60kg weight on the box.
- The boxes can be hung. Use only strong and approved mounting material. The installation should only be carried out by a qualified

technician who has knowledge of the techniques and regulations regarding the mounting/hanging of speaker boxes. During the mounting, make sure that nobody is standing below the mounting area.

- Use only stands which are designed to support the weight of the speaker. Do not attempt to place more than one speaker on a stand designed for a single speaker.
- Do not place liquids on the box and protect it against humidity. Humidity can shorten the life time considerably.
- Only use suitable means of transportation if you want to move the box – BEWARE OF YOUR BACK!!
- If the unit is damaged to an extent that internal parts are visible, DO NOT connect the unit and DO NOT switch it on. Contact your dealer or Tronios.
- Never try to repair the unit yourself. It does not contain any user serviceable parts. All repairs must be carried out by a qualified technician.
- Set the amplifier to the lowest volume prior to switching it on.
- Keep the unit out of the reach of children.



Protect your environment. Recycle packing material whenever possible.



Do not throw a faulty unit into normal household waste but bring it to a special collection point. A large part of it can be recycled.

CONNECTIONS:

First of all, check the specifications of the amplifier if it is suitable for your speaker boxes. Pay particular attention to the power rating and impedance.

Check if the amplifier is switched off. If yes, you can switch on the speakers. PLEASE NOTE! Watch the polarity (+/-). Wires of the same colour must be connected to the same sign of every side i.e. the + of the amplifier must be connected to the + of the speaker box. If the connections are inverted, the sound quality will diminish.

Only use high quality speaker cables that are suitable for the power and distance between the amplifier and the speaker.

Connection of several speakers:

When a second speaker is connected in parallel (see fig.) the impedance will change from 8 Ohms to 4 Ohms. Check if the amplifier can handle this. If more than two speakers are connected in parallel, the impedance will go below 4 Ohms. Most of the amplifiers can't handle this!

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Tronios cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze SkyTec luidspreker.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Gehoor beschadiging:
SkyTec luidsprekers kunnen gemakkelijk een zeer hoge geluidsdruk weergeven (SPL) welke een gehoorbeschadiging kunnen toebrengen bij gebruikers, productie crew en publiek. Zorg voor gehoorbescherming als men blootgesteld wordt aan een geluidsniveau van 85dB of meer.
- Zorg ervoor dat de versterker uit staat als de luidspreker aangesloten of losgekoppeld wordt.
- De luidspreker dient geïnstalleerd te worden door een erkende technici of deskundige personen die kennis hebben van de technieken.
- Overbelast de luidspreker niet – om schade aan de componenten te voorkomen.
- Sluit de luidspreker alleen aan op een versterker van goede kwaliteit:
Gelijkspanning op de uitgang van een versterker zal de luidsprekers laten doorbranden
Door “clippen” (oversturen) van de versterker kan de woofer, tweeter of hoorn stuk gaan
- Overbelast de luidspreker nooit – om schade aan de luidsprekers te voorkomen.
- Plaats geen open vlam (kaars, sfeerlamp) op of direct naast de luidspreker – BRANDGEVAAR
- De luidspreker is ontworpen voor gebruik binnenshuis – voor gebruik buitenshuis dienen maatregelen worden genomen om het binnendringen van vocht te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat de luidspreker stevig en stabiel geplaatst wordt.
- Luidsprekers kunnen gestapeld worden, maar plaats nooit meer dan max 60kg op een luidspreker.
- De luidspreker kan opgehangen worden, gebruik alleen deugdelijk en goedgekeurd bevestigingsmaterialen. De installatie mag enkel

uitgevoerd worden door deskundige personen die kennis hebben van de technieken en regelgeving aangaande het ophangen/plaatsen van luidsprekers. Tijdens de montage mag zich niemand onder de montageplaats bevinden.

- Gebruik alleen luidsprekerstandaards welke geschikt zijn voor het gewicht van de luidspreker en plaats niet meer luidsprekers op een standaard dan waarvoor deze ontworpen is.
- Zet geen vloeistoffen op de luidspreker en bescherm de luidspreker tegen binnendringend vocht. Vocht kan de levensduur aanzienlijk bekorten.
- Gebruik enkel een daarvoor bestemd transport-middelen om de luidspreker te verplaatsen.
!! LET OP UW RUG !!
- Indien het apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag deze NOOIT aangesloten worden en NOOIT worden gebruikt. Neem in dit geval contact op met uw leverancier of Tronios.
- Laat reparaties over aan een erkende reparateur – er bevinden zich geen door de gebruiker te vervangen onderdelen binnen in de behuizing.
- Schakel een versterker altijd in op het laagste volume niveau.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.



Milieubescherming, recycle
verpakkingsmateriaal daar waar mogelijk.



Gooi een defect apparaat nooit bij het huisafval, maar lever deze in bij een inzamelingsplaats of een gemeentelijk depot. Een groot deel kan gerecycled worden.

AANSLUITING:

Controleer eerste de specificaties van de versterker of deze geschikt is voor de luidspreker. Let hierbij vooral op het vermogen en de impedantie.

Controleer of de versterker uit staat en sluit de luidspreker aan. LET OP! Prioriteit (+/-), sluit de geleider met dezelfde kleur aan beide zijden gelijk aan dus versterker + = luidspreker+. Indien de geleiders niet juist aangesloten zijn geeft dit geluidskwaliteit verlies.

Gebruik alleen luidsprekerkabel van goede kwaliteit en geschikt voor het vermogen en afstand tussen versterker en luidspreker.

Meerdere luidsprekers aansluiten:

Wanneer een tweede luidspreker parallel aangesloten wordt (zie tekening) zal de impedantie van 8 Ohm naar 4 Ohm gaan. Controleer of de versterker hiervoor geschikt is. Indien meer dan twee luidsprekers parallel geschakeld worden zal de impedantie onder de 4 Ohm uitkomen. Meeste versterkers zijn hiervoor niet geschikt!

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Tronios geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook. Specificaties en ontwerp kunnen worden veranderd zonder dat er een mededeling over wordt gedaan.

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte SkyTec.
Lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.

CONSIGNES DE SECURITE:

- Protection de l'ouïe:
Les enceintes SkyTec peuvent générer une pression acoustique très forte qui risque d'endommager l'ouïe des utilisateurs, du personnel et du public. Veillez à ce que la pression sonore ne dépasse jamais 85dB.
- Veillez à ce que l'amplificateur soit éteint lorsque vous branchez ou débranchez les enceintes.
- L'enceinte doit être installée par un technicien qualifié.
- Ne pas surcharger les haut-parleurs afin de ne pas endommager les composants.
- Branchez l'enceinte uniquement sur un amplificateur de bonne qualité :
Une tension continue à la sortie de l'amplificateur peut détruire les haut-parleurs. Le « clipping » (surcharge) de l'amplificateur peut détruire le boomer, le tweeter ou le pavillon.
- Ne pas surcharger l'enceinte afin de ne pas endommager les haut-parleurs.
- Ne pas placer une flamme ouverte (bougie, lampe à pétrole) à proximité de l'enceinte – RISQUE D'INCENDIE
- L'enceinte est conçue pour une utilisation à l'intérieur. Pour une utilisation à l'extérieur, vous devez prendre des mesures pour empêcher l'humidité de pénétrer dans l'enceinte.
- Placer l'enceinte sur une surface plane et stable.
- Vous pouvez empiler les enceintes jusqu'à une charge de 60kg.
- Vous pouvez suspendre les enceintes sur des supports homologués solides. L'installation doit être effectuée par un spécialiste qui connaît les techniques et la réglementation concernant la suspension/le montage d'enceintes. Pendant l'installation, personne ne doit se trouver en dessous de la surface de montage.
- Utiliser uniquement un support adapté au poids de l'enceinte et ne pas placer davantage d'enceintes sur un support qu'il n'est autorisé.
- Ne pas poser de liquides sur l'enceinte. Protéger l'enceinte contre l'humidité qui réduit considérablement la durée de vie de l'enceinte.
- Déplacez l'enceinte uniquement à l'aide d'un moyen de transport adapté. **MENAGEZ VOTRE DOS !!**
- Si l'appareil est endommagé au point que des pièces internes sont visibles, **NE PAS** brancher l'appareil sur le secteur et **NE PAS** le mettre sous tension. Prenez contact avec votre revendeur ou Tronios.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'enceinte ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur.
- Baisser complètement le volume de l'amplificateur avant la mise sous tension.
- Tenir hors de la portée des enfants.



Protection de l'environnement : Recyclez les matériaux d'emballage chaque fois que c'est possible.



Ne pas jeter un appareil en fin de vie aux ordures ménagères mais amenez-le à un point de collecte. Une grande partie de ses composants est recyclable.

CONNEXIONS:

Vérifiez tout d'abord les caractéristiques techniques de votre amplificateur afin de savoir s'il convient à votre enceinte, notamment en termes de puissance et d'impédance.

Vérifiez si l'amplificateur est éteint avant de brancher l'enceinte. **ATTENTION !** Les polarités (+ et –) doivent correspondre. Connectez les fils de la même couleur sur le même signe de chaque côté donc, branchez le + de l'enceinte sur le + de l'amplificateur. Si les connexions sont inversées, la qualité du son en souffre.

Utilisez uniquement des câbles de haut-parleurs de bonne qualité qui conviennent à la puissance et à la distance entre l'amplificateur et l'enceinte.

Branchement de plusieurs haut-parleurs :

Lorsqu'une deuxième enceinte est branchée en parallèle (voir schéma), l'impédance passe de 8Ω à 4Ω. Vérifiez si votre amplificateur accepte 4Ω. Si vous branchez plus de 2 enceintes en parallèle, l'impédance descendra en-dessous de 4Ω. La plupart des amplificateurs ne le supportent pas.

N'effectuez jamais de réparations vous-mêmes sous peine d'invalider la garantie. Ne pas modifier l'appareil.
La garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des avertissements et consignes contenus dans ce manuel. Tronios décline toute responsabilité pour des accidents et blessures survenus à la suite du non-respect des consignes de sécurité et avertissements contenus dans ce manuel. Ceci s'applique également aux conséquences indirectes quel qu'elles soient.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unserer SkyTec Box.
Vor der ersten Inbetriebnahme bitte sorgfältig diese Anleitung durchlesen

SICHERHEITSHINWEISE:

- **Gehörschäden:**
SkyTec Boxen können sehr hohe Schallpegel erreichen, die bei Publikum, Benutzern und technischem Personal schwere Gehörschäden verursachen können. Achten Sie darauf, dass der Schallpegel nie 85dB übersteigt.
- Der Verstärker muss ausgeschaltet sein, wenn die Box angeschlossen oder abgekoppelt wird.
- Die Box muss von einem Fachmann installiert werden, der mit der Technik vertraut ist.
- Die Lautsprecher nicht überlasten, um Schäden an den Bauteilen zu vermeiden.
- Die Box nur an einen Qualitätsverstärker anschließen:
Gleichspannung am Verstärkerausgang kann die Lautsprecher durchbrennen lassen.
Clipping (Übersteuerung) des Verstärkers kann den Tieftöner, den Hochtöner und den Hornlautsprecher beschädigen.
- Die Box nicht überbelasten, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.
- Kein offenes Feuer (Kerze, Petroleumlampe) auf oder neben die Box stellen - **FEUERGEFAHR**
- Die Boxen sind für Gebrauch in Innenräumen ausgelegt. Bei Benutzung im Freien müssen Maßnahmen getroffen werden, die ein Eindringen von Feuchtigkeit verhindern.
- Die Box nur auf eine ebene, stabile Fläche stellen.
- Die Boxen können gestapelt werden. Es dürfen jedoch nicht mehr als 60kg Gewicht auf die Box gestellt werden.
- Die Boxen können aufgehängt werden. Nur kräftige, geprüfte und zugelassene Haken verwenden. Die Montage muss von einem Fachmann durchgeführt werden, der mit der Technik und den Vorschriften bez. dem Aufhängen/Montieren von Boxen vertraut ist. Während der Montage darf sich niemand unter dem Arbeitsbereich aufhalten.
- Nur Stative benutzen, die für das Gewicht der Boxen ausgelegt sind und nicht mehr Boxen auf ein Stativ setzen, als für das Stativ zugelassen sind.
- Keine Flüssigkeiten auf die Box stellen und die Box gegen Eindringen von Feuchtigkeit schützen. Feuchtigkeit kann die Lebensdauer der Boxen stark verkürzen.
- Nur zweckdienliche Transportmittel benutzen – Schonen Sie Ihren Rücken!!
- Wenn das Gerät so stark beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, NICHT das Gerät ans Netz anschließen und NICHT einschalten. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler oder Tronios.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden. Die Box enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Vor Einschalten des Verstärkers erst die Lautstärkeregler ganz herunterfahren.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.



Umweltschutz: Verpackungsmaterial wann immer möglich recyceln



Entsorgung: Das Gerät darf nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle, wo ein großer Teil des Geräts recycelt werden kann.

ANSCHLÜSSE:

Prüfen Sie zuerst die technischen Daten Ihres Verstärkers, um sicherzugehen, dass er für die Box geeignet ist. Achten Sie dabei besonders auf die Leistung und die Impedanz.

Prüfen Sie, dass der Verstärker ausgeschaltet ist und schließen Sie dann die Box an. **ACHTUNG!** Achten Sie auf die Polarität (+/-). Schließen Sie Leiter mit derselben Farbe an beiden Seiten gleich an, also + am Verstärker mit dem + an der Box. Bei falschem Anschluss wird die Klangqualität beeinträchtigt.

Benutzen Sie nur Lautsprecherkabel von guter Qualität, die der Leistung und der Entfernung zwischen Verstärker und Box entsprechen.

Anschluss mehrerer Boxen

Wenn eine zweite Box parallel angeschlossen wird (s. Abb.), ändert sich die Impedanz von 8Ω auf 4Ω. Prüfen Sie, ob Ihr Verstärker mit 4 Ohm arbeiten kann. Wenn mehr als zwei Lautsprecher parallel geschaltet sind, sinkt die Impedanz unter 4Ω. Die meisten Verstärker sind dafür nicht geeignet.

Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vornehmen, sonst verfällt jeglicher Garantieanspruch.

Es besteht kein Anrecht auf Garantie bei Unfällen und Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch und Nichtbeachtung der Sicherheits- und Bedienhinweise in dieser Anleitung entstanden sind.

SkyTec übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, sowie Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise entstanden sind.

Enhorabuena por la compra de nuestra caja acústica SkyTec.
Lea atentamente las instrucciones antes de usar las cajas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Daños auditivos:
Los altavoces SkyTec generan fácilmente niveles de presión acústica altos (SPL) suficientes para causar daños auditivos permanentes a los artistas, al equipo de producción y al auditorio en general. Debería evitarse la exposición prolongada a SPL superiores a 85 dB.
- Asegúrese de que el amplificador está apagado antes de conectar o desconectar la caja acústica.
- La caja debe instalarse por técnicos cualificados que tengan conocimientos técnicos.
- No sobrecargar la caja para evitar dañar los altavoces.
- Conecte la caja solo a un amplificador de buena calidad:
La corriente continua de la salida del amplificador puede dañar los altavoces. El "Clipping" del amplificador puede dañar al woofer, el tweeter y la trompeta.
- No sobrecargue los altavoces para evitar dañar los componentes.
- No coloque material combustible (velas, etc.) encima de la caja - PELIGRO DE INCENDIO
- Solo para uso interior. Si la caja se usa en exteriores, debe asegurarse de que no entre humedad en la caja.
- Asegúrese de que la caja se coloca en una superficie estable y sólida.
- Las cajas pueden apilarse, pero no colocar más de 60kg encima.
- Las cajas pueden colgarse. Use solo material de montaje resistente y homologado. La instalación debe llevarse a cabo solo por técnicos cualificados que posean conocimientos técnicos y de montaje de cajas acústicas. Durante el montaje asegúrese de que nadie esté debajo del área de montaje.
- Solo utilice soportes que estén diseñados para aguantar el peso de los altavoces. No intente colocar más de un altavoz en un soporte diseñado para un solo altavoz.
- No coloque líquidos en la caja y protéjala de la humedad. La humedad puede acortar considerablemente el tiempo de vida.
- Solo utilice formas de transportar adecuadas si desea mover la caja – ¡¡VIGILE SU ESPALDA!!
- Si el aparato está dañado hasta el grado de que sus partes internas se hacen visibles, no enchufe el aparato. En este caso, por favor contacte con Tronios.
- Nunca intente reparar el aparato por usted mismo. No contiene ninguna parte reemplazable por el usuario. Todas las reparaciones deben llevarse a cabo por técnicos cualificados.
- Ajuste el volumen del amplificador al mínimo antes de encenderlo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.



Proteja el medio ambiente. Recicle el material de embalaje siempre que sea posible.



No tire el aparato estropeado a un contenedor normal de basura sino llévelo a un punto de recogida especial. La mayor parte de sus piezas pueden ser recicladas.

CONEXIONES:

Antes de nada, compruebe las especificaciones del amplificador para ver si es adecuado para sus cajas acústicas. Preste especial atención al rango de potencia y a la impedancia.

Compruebe que el amplificador está apagado. Si lo está, puede encender los altavoces. ¡POR FAVOR ASEGURESE! Vigile la polaridad (+/-). Los cables del mismo color han de conectarse a la misma señal en cada extremo. Por ejemplo el + del amplificador debe conectarse al + de la caja acústica. Si se invierten las conexiones, la calidad del sonido disminuirá.

Utilice solo cables de altavoz de alta calidad adecuados para la potencia y la distancia entre el amplificador y el altavoz.

Conexión de varios altavoces:

Cuando un segundo altavoz se conecta en paralelo (véase la fig.) la impedancia cambia de 8 Ohms a 4 Ohms. Compruebe que el amplificador admite esto. Si más de dos altavoces se conectan en paralelo, la impedancia disminuirá por debajo de los 4 Ohms. ¡La mayoría de los amplificadores no lo admiten!

No intente hacer reparaciones por usted mismo. Esto invalidaría la garantía. No intente hacer cambios en el aparato. Esto también invalidaría la garantía. La garantía no es aplicable en caso de accidentes o daños producidos por el uso inapropiado o por no respetar las advertencias contenidas en este manual. Tronios no se hace responsable por daños personales causados por no respetar por no respetar las recomendaciones y advertencias de seguridad. Esto también es aplicable a todos los daños de cualquier tipo.

Reference	170.649	170.652	170.655	170.658	170.661
Model	6"	8"	10"	12"	15"
	2-way	2-way	3-way	3-way	3-way
Type	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range
RMS (W)	150	200	250	350	500
Max (W)	300	400	500	700	1000
Connctors	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip
Tweeter	148 x 66 mm	148 x 66 mm	85x85 mm	85x85 mm	85x85 mm
Mid	-	-	188 x 80 mm	188 x 80 mm	255 x 105 mm
Woofers Size (inch)	6	8	10	12	15
Impedance (Ohms)	8	8	8	8	8
Frequency Range	70 Hz - 18 kHz	55 Hz - 18 kHz	40 Hz - 18 kHz	30 Hz - 18 kHz	30 Hz – 18 kHz
SPL @ 1W/1m (dB)	88	88	95	97	99
Top Hat	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Cabinet					
Dimension L (mm)	190	208	270	290	325
Dimension W (mm)	240	265	345	370	465
Dimension H (mm)	345	385	470	535	625
Weight (kg)	6.7	7.4	12.9	12	17



Reference	170.664	170.667	170.670	170.673	170.676
Model	2 x 6"	2 x 8"	2 x 10"	2 x 12"	2 x 15"
	2-way	2-way	3-way	3-way	3-way
Type	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range
RMS (W)	300	400	500	700	1000
Max (W)	600	800	1000	1400	2000
Connctors	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip
Tweeter	148 x 66 mm	148 x 66 mm	85x85 mm	85x85 mm	85x85 mm
Mid	-	-	188 x 80 mm	188 x 80 mm	255 x 105 mm
Woofer Size (inch)	2 x 6	2 x 8	2 x 10	2 x 12	2 x 15
Impedance (Ohms)	8	8	8	8	8
Frequency Range	70 Hz - 18 kHz	55 Hz - 18 kHz	40 Hz - 18 kHz	30 Hz - 18 kHz	30 Hz - 18 kHz
SPL @ 1W/1m (dB)	92	95	97	100	103
Top Hat	No	No	No	No	No
Cabinet					
Dimension L (mm)	190	210	265	290	330
Dimension W (mm)	240	265	345	365	465
Dimension H (mm)	540	620	750	850	1025
Weight (kg)	4,85	6,35	9,65	13	18,45



Reference	170.679	170.682
Model	12" Subwoofer	15" Subwoofer
Type	Subwoofer	Subwoofer
RMS (W)	400	600
Max (W)	800	1200
Connctors	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip
Tweeter	-	-
Mid	-	-
Woofers Size (inch)	12	15
Impedance (Ohms)	8	8
Frequency Range	30 Hz - 300 Hz	30 Hz - 300 Hz
SPL @ 1W/1m (dB)	97	99
Top Hat	Yes	Yes
Cabinet		
Dimension L (mm)	370	370
Dimension W (mm)	410	485
Dimension H (mm)	480	565
Weight (kg)	9,8	11,7





CE Declaration of Conformity

Importer: TRONIOS BV
Bedrijvenpark Twente 415
7602 KM - ALMELO
Tel : 0031546589299
Fax : 0031546589298
The Netherlands

Product number: 170.649 up to 170.682

Product Description: Skytec, MAX-series Passive speakers

Regulatory Requirement: EN 55013
EN 55020
EN 61000-3-2/-3-3

The product met the requirements stated in the above mentioned Declaration(s).
This certificate does not cover the aspects that may be relevant such as performance and fitness for purpose.

ALMELO,
27-08-2010

Signature

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. de' or similar, written in a cursive style.

Specifications and design are subject to change without prior notice..

www.tronios.com

Copyright © 2011 by TRONIOS the Netherlands



STEREO POWER AMPLIFIER

SPL400

Instruction Manual

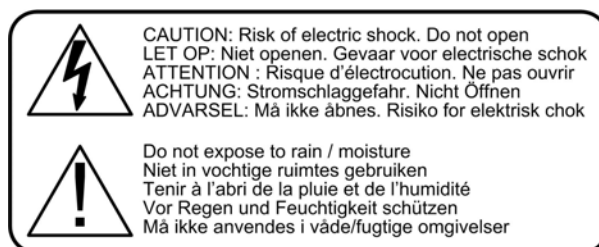
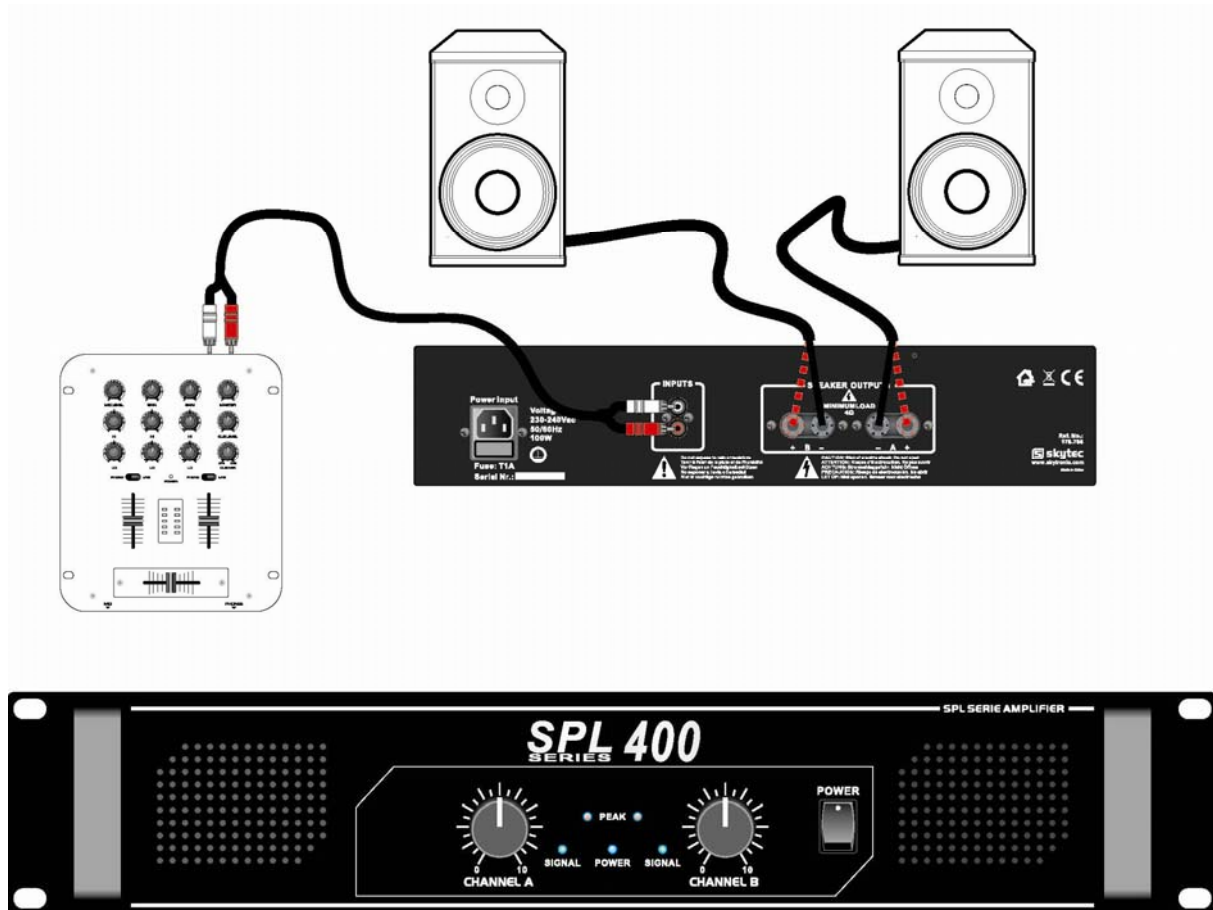
Gebruiksaanwijzing

Mode d'Emploi

Gebrauchsanleitung

Manual de instrucciones

Basis aansluiting / Basic connections / Connexions de base /
Grundanschlüsse/Conexiones básicas:



Congratulations to the purchase of our SPL Amplifier.
Read the instructions thoroughly prior to using the unit.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Hearing damage:**
Loudspeakers are easily generating high sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Care should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 85 dB.
- Make sure that the amplifier is switched off when the speaker box is connected or disconnected.
- Do not overload the amplifier or speakers to avoid damage to the components.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- During operation, the housing becomes very hot. Do not touch it during operation and immediately after.
- Do not use cleaning sprays to clean the switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- Do not place an open fire (candle, etc.) on top or next to the box - FIRE HAZARD
- Make sure that the amplifier is placed on a stable, solid surface.
- Do not place liquids on the amplifier and protect it against humidity. Humidity can shorten the life time considerably.
- If the unit is damaged to an extent that internal parts are visible, DO NOT connect the unit and DO NOT switch it on. Contact your dealer.
- Never try to repair the unit yourself. It does not contain any user serviceable parts. All repairs must be carried out by a qualified technician.
- Set the amplifier to the lowest volume prior to switching it on.
- Keep the unit out of the reach of children.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!



Protect your environment. Recycle packing material whenever possible.



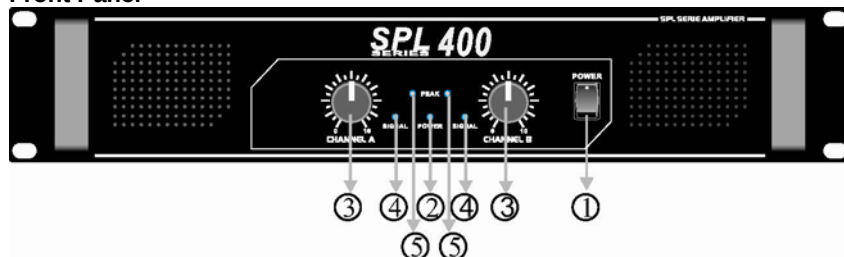
Do not throw a faulty unit into normal household waste but bring it to a special collection point. A large part of it can be recycled.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. SkyTronic cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

CONNECTIONS

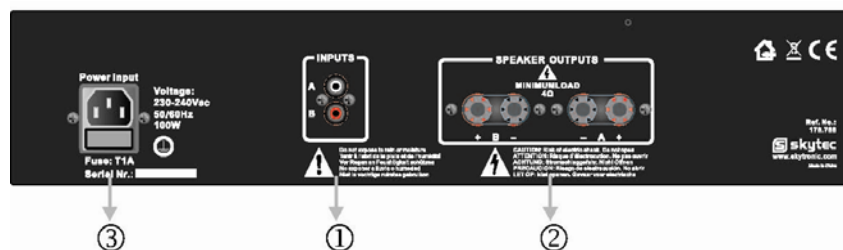
First of all, check the specifications of the amplifier if it is suitable for your speaker boxes. Pay particular attention to the power rating and impedance. Check if the amplifier is switched off. If yes, you can switch on the speakers. PLEASE NOTE! Watch the polarity (+/-). Wires of the same colour must be connected to the same sign of every side i.e. the + of the amplifier must be connected to the + of the speaker box. If the connections are inverted, the sound quality will diminish. Only use high quality speaker cables that are suitable for the power and distance between the amplifier and the speaker.

LAYOUT: **Front Panel**



1. Power switch
2. Power on/off indicator
3. Channel A & B volume control
4. Signal LED Channel A & B
5. Clip indicator

Rear Panel



1. Inputs Channel A & B (RCA phono sockets)
2. Channel A & B output
3. Mains input power & fuse holder

OPERATION

1. Connect loudspeaker system (MINIMUM load 4 ohms) with sufficient handling capacity to the output terminals of the amplifier.
2. Connect output from mixer (or any other suitable signal source) to the appropriate input sockets of the power amplifier.
3. Connect the power cord to the mains.
4. Turn gain controls to minimum , switch on the amplifier.
5. Adjust the volume controls to required level. NOTE. If the audio input signal is too high, distortion will result and the CLIP indicator will light. If the clip LED is lit permanently or flashes, the level should be reduced.

For reliable and trouble free operation, please observe the following points:

- Ensure all input / output connections are correct and secure.
- The handling capacity of the loudspeakers is adequate for the output of the amplifier.
- Always site the amplifier in a well ventilated location
- Protect unit from severe shocks
- Do not plug in or unplug the speakers during the operation of the amplifier. This would seriously damage the amplifier.

SPECIFICATIONS

SPL 400		
Max Output Power @ 4 Ohm		2 x 200W
Max Output Power @ 4 Ohm		2x 150W
Load Impedance minimum		4 Ohm
Connectors	Input	RCA (phono) socket
	Output	Speaker terminal board
Input Sensitivity		775 mV
Input Impedance		10 K min.
Frequency Response		20 Hz - 20 KHz ± 3 dB
THD +N		< 0.5 %
Signal to Noise Ratio.		>95 dB
Cross-talk		> 82dB at 1KHz
Indicators		Clip / Signal / Power
Mains Power		220~240 Vac(Euro) / 50 Hz
Fuses		T1 A
Dimension(W X D X H)		482 X 290 X 88mm
Weight		3.2 kg

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SPL versterker. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

WAARSCHUWING :

Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheid maatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer. Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 230VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Gehoor beschadiging :
Luidsprekers produceren een hoge luchtdruk, voldoende om permanent gehoor te beschadigen. Zorg er voor dat de 85 dB niet overschreden wordt.
- Wanneer de versterker aan de muur / aan het plafond bevestigd moet worden dient eerst zorgvuldig berekend te worden of het plateau en/of (muur)beugels deze wel kunnen dragen. Kunt u het niet berekenen schakel dan vakbekwaam personeel in.
- Apparaat niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende ondergrond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat een tijd niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Plaats geen vloeistoffen en/of metalen objecten op de versterker, deze kunnen door de openingen vallen en kortsluiting veroorzaken.
- De behuizing wordt zeer warm, raak deze dan ook niet aan bij gebruik en direct na gebruik..
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- De volumeregelaar dient op minimum te staan bij inschakelen van de versterker.
- Laat ruimte vrij aan alle zijden voor een deugdelijke ventilatie.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer en/of aansluitsnoeren verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten! !
- In Nederland/België is de netspanning 230Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

Dit apparaat is **CE-goedgekeurd** ; er mogen **geen** veranderingen/modificaties worden doorgevoerd ; deze kunnen de CE status te niet doen met alle gevolgen van dien. Tevens vervalt de garantie!



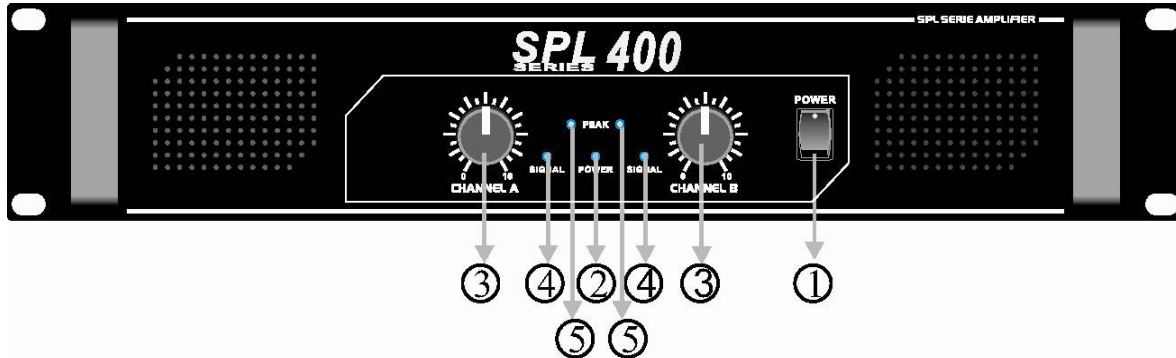
Bescherm het milieu ; laat de verpakking recycleren!

Gooi huishoudelijke apparaten niet bij het huisvuil maar breng het naar een daarvoor bestemd depot, zie www.nvmp.nl . Ook deze versterker behoort tot huishoudelijke apparatuur.

AANSLUITINGEN

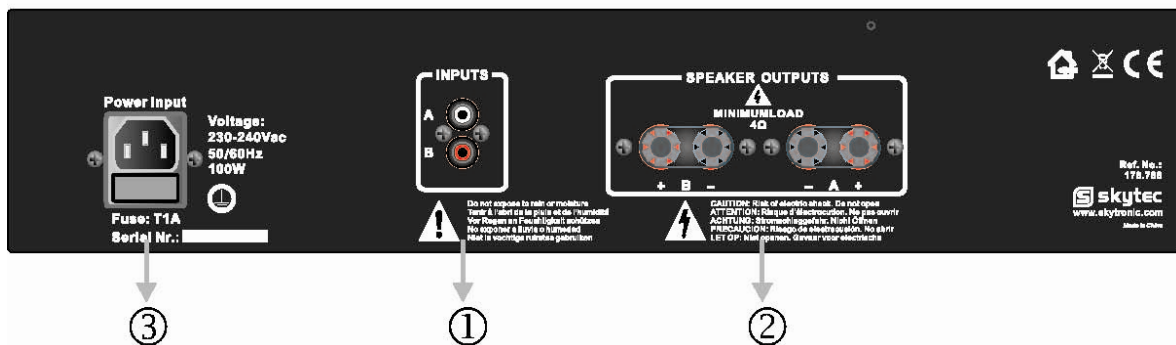
Houd bij het aansluiten van luidsprekers op deze versterker rekening met de impedantie (min. 4 Ohm) en het vermogen (min 200W). Denk aan de polariteit (+/-) en gebruik alleen kwaliteitskabel. Zorg er altijd voor dat er geen overbelasting optreedt en dat de clip indicatoren (5) niet branden.

VOORZIJDE



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Netschakelaar | 4. Signaal LED's Kanaal A & B |
| 2. Aan/Uit - indicator | 5. Clip indicator |
| 3. Kanaal A & B volumeregelaars | |

ACHTERZIJDE



1. Ingangen A & B (RCA aansluitingen)
2. Uitgangen A&B
3. Netentree incl. zekeringhouder

BEDIENING

1. Sluit de uitgang van een mixer (of een andere audiobron) aan op de RCA –ingang van deze versterker.
2. Sluit het netsnoer aan.
3. Zet de gain-(mixer) en volumeregelaars op minimum.
4. Zet de netschakelaar aan. LET OP. Als de in (3.) genoemde regelaars niet op minimum staan kan er opeens teveel vermogen uit de versterker komen en kunnen de luidsprekers onherstelbaar beschadigd raken. **Tevens kan uw gehoor onherstelbaar beschadigd raken!!** . Ook bestaat de mogelijkheid dat alleen de clip indicatoren gaan branden en het geluid vervormt klinkt, draai dan de volumeregelaars terug.

Voor een betrouwbare werking geldt het volgende:

- Alle aansluitingen dienen op een correcte wijze te zijn gemaakt.
- Gebruik de juiste luidsprekers voor deze versterker qua impedantie en vermogen.
- Gebruik de versterker op een goed geventileerde plaats.
- Gebruik de versterker op een stabiele plaats zodat deze niet onderhevig is aan trillingen en stoten.
- Tijdens gebruik mogen de luidsprekers niet worden verwijderd. De versterker kan defect raken.

SPECIFICATIES

		SPL 400
Stereo Max Uitgangsvermogen @4 Ohm		2 x 200W
Stereo Max Uitgangsvermogen @8 Ohm		2x 150W
Impedantie (minimum)		4 Ohm
Connectoren	Ingang	RCA
	Uitgang	Schroef / terminal
Ingangsspanning		775 mV
Ingangs Impedantie		10 K (min.)
Frequentie Bereik		20 Hz - 20 KHz ± 3 dB
THD		< 0.5 %
Signaal/Ruis verhouding		>95 dB
Overspraak		> 82dB bij 1KHz
Indicatoren		Clip / Signaal / Net
Netspanning		220~240 Vac(Euro) / 50 Hz
Zekering		T1 A
Afmetingen		482 X 290 X 88mm
Gewicht		3.2 kg

F

Nous vous remercions pour l'achat de cet amplificateur SPL.
Lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.

CONSIGNES DE SECURITE:

- Protection de l'ouïe:
Des haut-parleurs peuvent générer une pression acoustique très forte qui risque d'endommager l'ouïe des utilisateurs, du personnel et du public. Veillez à ce que la pression sonore ne dépasse jamais 85dB.
- Assurez-vous que l'amplificateur est éteint lorsque l'enceinte est branchée ou débranchée.
- Ne pas surcharger l'amplificateur ni les haut-parleurs afin d'éviter d'endommager les composants.
- Ne pas brancher ni débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- Si la fiche et/ou la cordon secteur sont endommagés, il faut les faire remplacer par un technicien qualifié.
- Branchez l'appareil sur une prise de terre (220-240Vac/50Hz) protégé par un fusible de 10-16A.
- Pendant un orage ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une durée prolongée, débranchez-le du secteur. La règle s'applique : Débrancher du secteur lorsque l'appareil n'est pas en service.
- Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une durée prolongée, de l'eau de condensation peut se former. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le mettre sous tension. Ne jamais utiliser l'appareil dans une pièce humide ou à l'extérieur.
- Pendant le fonctionnement, le boîtier peut devenir très chaud. Ne pas toucher pendant le fonctionnement ni immédiatement après l'arrêt.
- Ne pas utiliser d'aérosols de nettoyage pour les commutateurs. Les résidus de ces aérosols provoquent des dépôts de poussière et de graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez l'avis à un spécialiste.
- Ne pas forcer les contrôles
- Ne pas placer une flamme ouverte (bougies, etc.) sur ou à côté du boîtier – RISQUE D'INCENDIE
- Assurez-vous que l'amplificateur est placé sur une surface stable et solide.
- Ne pas poser des liquides sur l'amplificateur. Protégez-le contre l'humidité qui réduit considérablement sa durée de vie.
- Si l'appareil est endommagé au point que des composants internes sont visibles, NE PAS brancher l'appareil sur le secteur et NE PAS le mettre sous tension. Contactez votre revendeur.
- Ne jamais essayer de réparer l'appareil vous-même. Il ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Réglez le volume au minimum avant de mettre l'amplificateur sous tension.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Eteignez l'appareil avant de le débrancher du secteur et/ou d'un autre équipement. Débranchez tous les câbles et cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur ne peut pas être endommagé lorsque des personnes marchent dessus. Vérifiez le cordon secteur avant chaque utilisation.



Protection de l'environnement : Recyclez les matériaux d'emballage chaque fois que c'est possible.



Ne pas jeter un appareil en fin de vie aux ordures ménagères mais amenez-le à un point de collecte. Une grande partie de ses composants est recyclable.

N'effectuez jamais de réparations vous-mêmes sous peine d'invalider la garantie. Ne pas modifier l'appareil.

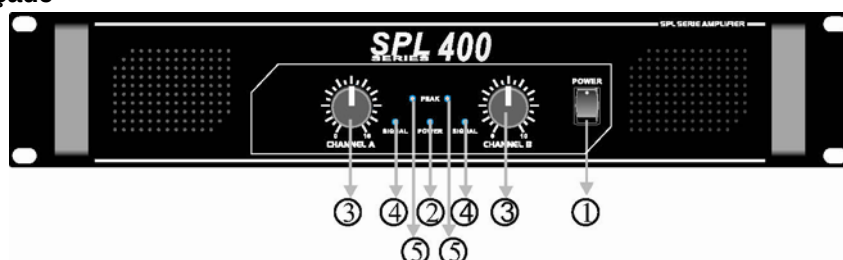
La garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des avertissements et consignes contenus dans ce manuel. SkyTronic décline toute responsabilité pour des accidents et blessures survenus à la suite du non-respect des consignes de sécurité et avertissements contenus dans ce manuel. Ceci s'applique également aux conséquences indirectes quel qu'elles soient

CONNEXIONS:

Vérifiez tout d'abord les caractéristiques techniques de votre amplificateur afin de savoir s'il convient à votre enceinte, notamment en termes de puissance et d'impédance. Vérifiez si l'amplificateur est éteint avant de brancher l'enceinte. ATTENTION ! Les polarités (+ et -) doivent correspondre. Connectez les fils de la même couleur sur le même signe de chaque côté donc, branchez le + de l'enceinte sur le + de l'amplificateur. Si les connexions sont inversées, la qualité du son en souffre. Utilisez uniquement des câbles de haut-parleurs de bonne qualité qui conviennent à la puissance et à la distance entre l'amplificateur et l'enceinte.

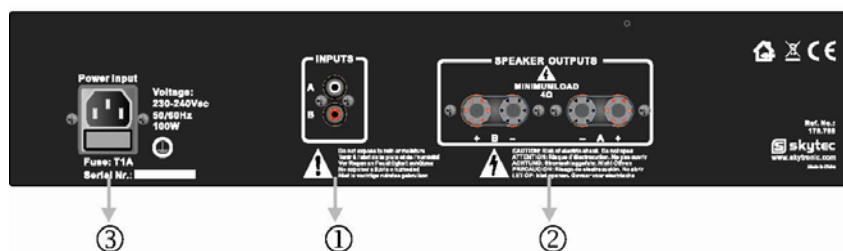
Description

Façade



1. Interrupteur M/A
2. Voyant de tension
3. Contrôle de volume canal A & B
4. LED signal canal A & B
5. Indicateur de clipping

Arrière



1. Canaux d'entrée A & B (fiches RCA)
2. Sortie canal A & B
3. Alimentation secteur & porte-fusible

FONCTIONNEMENT

1. Branchez le système d'enceintes (charge Minimum 4 Ohms) d'une puissance suffisante sur les fiches de sortie de l'amplificateur.
2. Branchez la sortie de la table de mixage (ou de toute autre source de signal appropriée) sur les fiches d'entrée de l'amplificateur.
3. Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur.
4. Baissez les contrôles de gain au minimum et mettez l'amplificateur sous tension.
5. Réglez les contrôles de volume sur le niveau désiré. NOTE: Si le signal d'entrée audio est trop élevé, le son sera déformé et l'indicateur CLIP s'allume. Si la LED Clip est en permanence allumée ou clignote, vous devez réduire le niveau.

Pour un fonctionnement fiable et sans problème, respectez les points suivants:

- Tous les branchements d'entrée doivent être bien faits et fermes.
- La puissance des haut-parleurs doit convenir à la sortie de l'amplificateur.
- Placez l'amplificateur toujours à un endroit bien ventilé.
- Evitez des chocs violents
- Ne pas brancher ou débrancher les haut-parleurs pendant le fonctionnement de l'amplificateur afin de ne pas l'endommager gravement.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

		SPL 400
Puissance de sortie stéréo max.		2 x 200 W
Impédance de charge min.		4 Ohms
Connecteurs	Entrée	RCA
	Sortie	Borniers HP
Sensibilité d'entrée		775 mV
Impédance d'entrée		10 K min.
Bande passante		20 Hz - 20 KHz ± 3 dB
THD +N		< 0.5 %
Rapport S/B		>95 dB
Cross-talk		> 82dB at 1KHz
Voyants		Clip / Signal / Tension
Alimentation secteur		220~240 Vac(Euro) / 50 Hz
Fusibles		T1 A
Dimensions (L X P X H)		482 X 290 X 88mm
Poids		3.2 kg

D

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres SPL Verstärkers.
Vor der ersten Inbetriebnahme bitte sorgfältig diese Anleitung durchlesen

SICHERHEITSHINWEISE:

- **Gehörschäden:**
Lautsprecher können sehr hohe Schallpegel (SPL) erreichen, die bei Publikum, Benutzern und technischem Personal schwere Gehörschäden verursachen können. Achten Sie darauf, dass der Schallpegel nie 85dB übersteigt.
- Achten Sie darauf, dass der Verstärker ausgeschaltet ist, wenn die Box angeschlossen oder abgekoppelt wird.
- Verstärker und Lautsprecher nicht überlasten, um Schäden an den Bauteilen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen ans Netz anschließen oder vom Netz trennen.
- Wenn Stecker und/oder Netzkabel beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann ersetzt werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete 220-240VAC/50Hz Netzsteckdose an, die von einer 10-16A Sicherung geschützt ist.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Im Allgemeinen gilt: Bei Nichtgebrauch Stecker abziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser bilden. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Niemals in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Während des Betriebs wird das Gehäuse sehr heiß. Nicht während des Betriebs oder sofort danach berühren.
- Keine Reinigungssprays für die Regler benutzen. Die Rückstände, die diese Produkte hinterlassen, führen zu Staub- und Fettansammlungen. Im Problemfall einen Fachmann um Rat fragen.
- Niemals die Regler mit Gewalt bedienen.
- Kein offenes Feuer (Kerze usw.) auf oder neben das Gehäuse stellen – FEUERGEFAHR.
- Den Verstärker auf eine stabile, feste Fläche stellen.
- Keine Flüssigkeiten auf den Verstärker stellen. Vor Feuchtigkeit schützen, da sie die Lebensdauer des Geräts erheblich verkürzt.
- Wenn das Gerät so stark beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, NICHT das Gerät ans Netz anschließen und NICHT einschalten. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Niemals das Gerät selbst reparieren. Alle Reparaturen müssen von einem Fachmann ausgeführt werden.
- Den Lautstärkeregler des Verstärkers ganz herunterfahren, bevor Sie ihn einschalten.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Gerät ausschalten, bevor Sie es vom Netz und/oder anderen Geräten trennen. Bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz stellen, erst alle Kabel abziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darauf treten. Vor jeder Inbetriebnahme das Netzkabel auf Schäden überprüfen.



Umweltschutz: Verpackungsmaterial wann immer möglich recyceln

Entsorgung: Das Gerät darf nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle, wo ein großer Teil des Geräts recycelt werden kann.

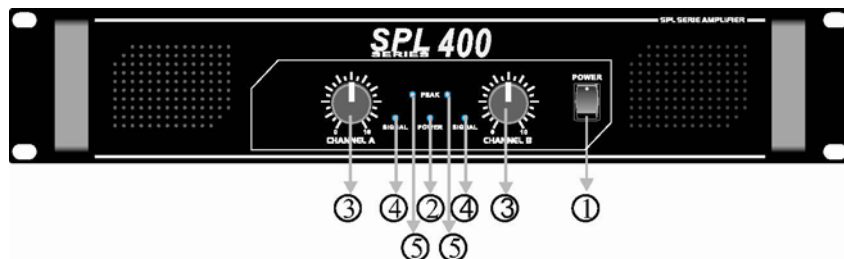
*Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vornehmen, sonst verfällt jeglicher Garantieanspruch.
Es besteht kein Anrecht auf Garantie bei Unfällen und Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch und Nichtbeachtung der Sicherheits- und Bedienungshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. SkyTronic übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, sowie Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise entstanden sind.*

ANSCHLÜSSE:

Prüfen Sie zuerst die technischen Daten Ihres Verstärkers, um sicherzugehen, dass er für die Box geeignet ist. Achten Sie dabei besonders auf die Leistung und die Impedanz. Prüfen Sie, dass der Verstärker ausgeschaltet ist und schließen Sie dann die Box an. ACHTUNG! Achten Sie auf die Polarität (+/-). Schließen Sie Leiter mit derselben Farbe an beiden Seiten gleich an, also + am Verstärker mit dem + an der Box. Bei falschem Anschluss wird die Klangqualität beeinträchtigt. Benutzen Sie nur Lautsprecherkabel von guter Qualität, die der Leistung und der Entfernung zwischen Verstärker und Box entsprechen.

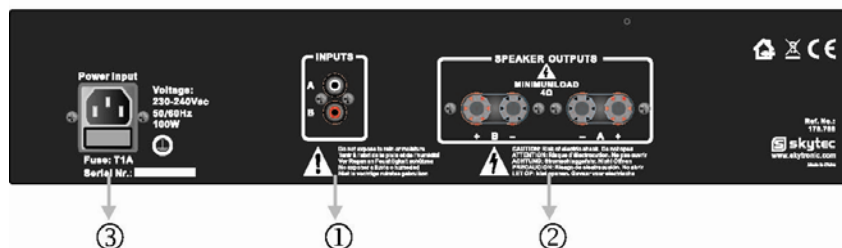
BESCHREIBUNG

Frontseite



1. Ein/Aus Schalter
2. Betriebs-LED
3. Lautstärkeregler Kanal A & B
4. Signal LED Kanal A & B
5. Clip Anzeiger

Rückseite



1. Eingänge Kanal A & B (Cinch Buchsen)
2. Ausgang Kanal A & B
3. Netzanschluss & Sicherungshalter

BETRIEB

1. Die Lautsprecheranlage (Mindestens 4 Ohms Last) mit ausreichender Leistung an die Ausgangsklemmen des Verstärkers anschließen
2. Den Ausgang des Mischpults (oder eine andere geeignete Signalquelle) an die entsprechenden Eingangsbuchsen des Leistungsverstärkers anschließen.
3. Das Netzkabel in eine Netzsteckdose stecken.
4. Die Gainregler ganz herunterfahren und den Verstärker einschalten.
5. Stellen Sie die Lautstärkereger auf den gewünschten Pegel ein. HINWEIS: Wenn das Audio Eingangssignal zu stark ist, klingt der Ton verzerrt und der CLIP Anzeiger leuchtet. Wenn die Clip LED ständig leuchtet oder blinkt, muss der Pegel reduziert werden.

Für einen zuverlässigen und problemlosen Betrieb, bitte folgende Punkte beachten:

- Alle Ein- und Ausgangsverbinder müssen gut und sicher angeschlossen sein.
- Die Leistung der Lautsprecher muss für die Ausgangsleistung des Verstärkers geeignet sein.
- Den Verstärker immer an einer gut belüfteten Stelle aufstellen.
- Vor schweren Erschütterungen schützen.
- Niemals während des Betriebs die Lautsprecher anschließen oder abziehen. Das kann den Verstärker schwer beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

SPL 400		
Max. Stereo Ausgangsleistung		2 x 200 W
Mindestlastimpedanz		4 Ohm
Verbinder	Eingang	Cinch Buchse
	Ausgang	Lautsprecherklemmleiste
Eingangsempfindlichkeit		775 mV
Eingangsimpedanz		10 K min.
Frequenzbereich		20 Hz - 20 KHz ± 3 dB
THD +N		< 0.5 %
Störabstand		>95 dB
Cross-talk		> 82dB at 1KHz
Anzeiger		Clip / Signal / Power
Versorgungsspannung		220~240 Vac(Euro) / 50 Hz
Sicherungen		T1 A
Abmessungen (B X T X H)		482 X 290 X 88mm
Gewicht		3.2 kg

Enhorabuena por la compra de nuestro amplificador SPL.
Lea atentamente las instrucciones antes de usar el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Daños auditivos:**
Los altavoces pueden generar fácilmente altos niveles de presión acústica (SPL) suficientes para causar daños auditivos permanentes a los artistas, equipo de producción y a los espectadores. Debería vigilarse de no exponerse prolongadamente a SPL que sobrepasen los 85 dB.
- Asegúrese de que el amplificador está apagado cuando conecte o desconecte los altavoces.
- No sobrecargue el amplificador o los altavoces para evitar dañar los componentes.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, han de reemplazarse por un técnico cualificado.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vac/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Desenchufe el aparato durante una tormenta o si no va a ser usado durante un largo período de tiempo. La norma es: Desenchúfelo cuando no lo vaya a usar.
- Si el aparato no se ha usado por un largo período de tiempo, puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca lo utilice en lugares húmedos o en exteriores.
- Durante el funcionamiento, la carcasa se calienta mucho. No la toque mientras funciona o inmediatamente después.
- No utilice sprays de limpieza para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays provocan depósitos de polvo y grasa. En caso de un mal funcionamiento, siempre pida consejo a un especialista.
- No fuerce los controles.
- No coloque nada que tenga llama (velas, etc.) encima o cerca - **PELIGRO DE INCENDIO**
- Asegúrese de que el amplificador está colocado en una superficie sólida y estable.
- No coloque líquidos encima del amplificador y protéjalo de la humedad. La humedad puede acortar considerablemente la vida útil del aparato.
- Si el aparato está dañado hasta el grado de que se pueden ver sus partes internas, NO conecte el aparato y NOT lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Nunca intente reparar el aparato por su cuenta. No contiene partes reemplazables por el usuario. Todas las reparaciones deben llevarse a cabo por técnicos cualificados.
- Ajuste el amplificador al mínimo volumen antes de encenderlo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo o desconectarlo de otros equipos. Desconecte todos los cables antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable no pueda dañarse cuando lo pise la gente. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso para ver si hay daños.



Proteja el medioambiente. Recicle el material de embalaje siempre que sea posible.



No tire un aparato estropeado a un contenedor normal de basura sino llévelo a un punto especial de recogida. Gran parte puede ser reciclado.

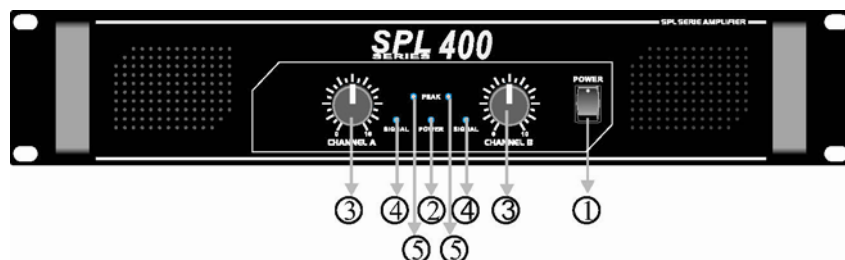
No intente hacer reparaciones por su cuenta ni cambios en el aparato. Esto invalidaría la garantía. La garantía no es aplicable en caso de accidentes o daños producidos por el uso inapropiado o por no seguir las advertencias contenidas en este manual. SkyTronic no se hace responsable de los daños personales causados por no seguir las recomendaciones de seguridad y las advertencias. También es aplicable a cualquier tipo de daño.

CONEXIONES

Antes de nada, compruebe que las especificaciones del amplificador se ajustan a sus altavoces. Preste especial atención en la potencia y la impedancia. Compruebe que el amplificador esté apagado. Si lo está, puede encender los altavoces. ¡ATENCIÓN! Vigile la polaridad (+/-). Los cables del mismo color han de conectarse a la misma pestaña en ambos lados. P.ej. el + del amplificador debe conectarse al + del altavoz. Si se invierten las conexiones, la calidad del sonido disminuirá. Utilice solo cables de altavoz de alta calidad que sean adecuados para la potencia y la distancia entre el amplificador y los altavoces.

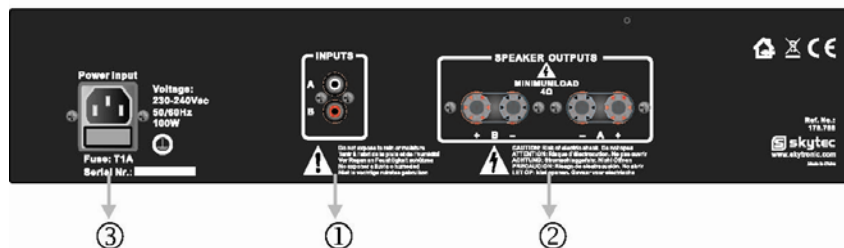
DESCRIPCIÓN:

Panel frontal



1. Interruptor
2. Indicador de encendido
3. Control de volumen canales A & B
4. LED señalizador canal A & B
5. Indicador de Clip

Panel posterior



1. Entradas canal A & B (Bases RCA)
2. Salida canales A & B
3. Entrada de alimentación & portafusibles

FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el sistema de altavoces (carga MÍNIMA 4 ohms) con suficiente potencia de trabajo a los terminales de salida del amplificador.
2. Conecte la salida de un mezclador (o cualquier otra fuente de señal adecuada) a las bases de entrada apropiadas del amplificador.
3. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
4. Gradúe los controles de ganancia al mínimo, encienda el amplificador.
5. Ajuste los controles de volumen al nivel requerido. NOTA. Si la señal de entrada de audio es demasiado elevada, resultará en distorsión y el indicador de CLIP se encenderá. Si el LED de CLIP permanece encendido o si parpadea, debería reducirse el nivel

Para un funcionamiento fiable y sin problemas, por favor observe los siguientes puntos:

- Asegúrese de que las conexiones de entrada / salida son correctas y seguras.
- La potencia de trabajo de los altavoces es la adecuada para la salida del amplificador.
- Siempre coloque el amplificador en un lugar bien ventilado
- Proteja el aparato de golpes
- No enchufe o desenchufe los altavoces mientras funciona el amplificador. Esto dañaría seriamente el amplificador.

ESPECIFICACIONES

		SPL 400
Potencia Max de Salida @ 4 Ohm		2 x 200W
Impedancia mínima de carga		4 Ohm
Conectores	Entrada	Bases RCA (phono)
	Salida	Terminales de altavoz
Sensibilidad de entrada		775 mV
Impedancia de entrada		10 K min.
Respuesta de frecuencia		20 Hz - 20 KHz ± 3 dB
THD +N		< 0.5 %
Relación señal/ruido.		>95 dB
Cross-talk		> 82dB at 1KHz
Indicadores		Clip / Señal / Encendido
Alimentación		220~240 Vac(Euro) / 50 Hz
Fusibles		T1 A
Dimensiones(W X D X H)		482 X 290 X 88mm
Peso		3.2 kg



CE Declaration of Conformity

Importer: TRONIOS BV
Bedrijvenpark Twente 415
7602 KM - ALMELO
Tel : 0031546589299
Fax : 0031546589298
The Netherlands

Product number: 178.788

Product Description: **Skytec, Stereo Power Amplifier SPL400**

Regulatory Requirement: EN 60065
EN 55013
EN 55020
EN 61000-3-2/-3-3

The product met the requirements stated in the above mentioned Declaration(s).
This certificate does not cover the aspects that may be relevant such as
performance and fitness for purpose.

ALMELO,
21-08-2009

Signature

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. de'.

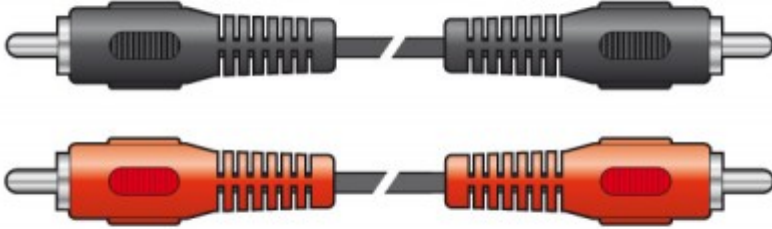


802.767 **RL CONNEX**

RX30 Universal Cable Red & Black 2 x 0.75mm² 10m

10m Standard quality Red & Black stranded power 2x 0.75mm cable for automotive and other applications.

Product colour : Black, Red
CSA : 0.75mm²
Conductor : 24x0.2mm
Sheath : Black, Red
Outer diameter : 2.75 x 6mm
Weight (kg) : 0,25



104.981 **VONYX**

CX402-1 Cable 2RCA 1.2m Bulk

Two RCA phono plugs to two RCA phono plugs with screened twin audio cable, colour coded for stereo connection.

Lead length : 1.2m

Weight (kg) : 0,04



STM3400 Mixer 2Ch USB/MP3 DSP Scratch

Ref. nr.: 172.444



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

V1.0

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

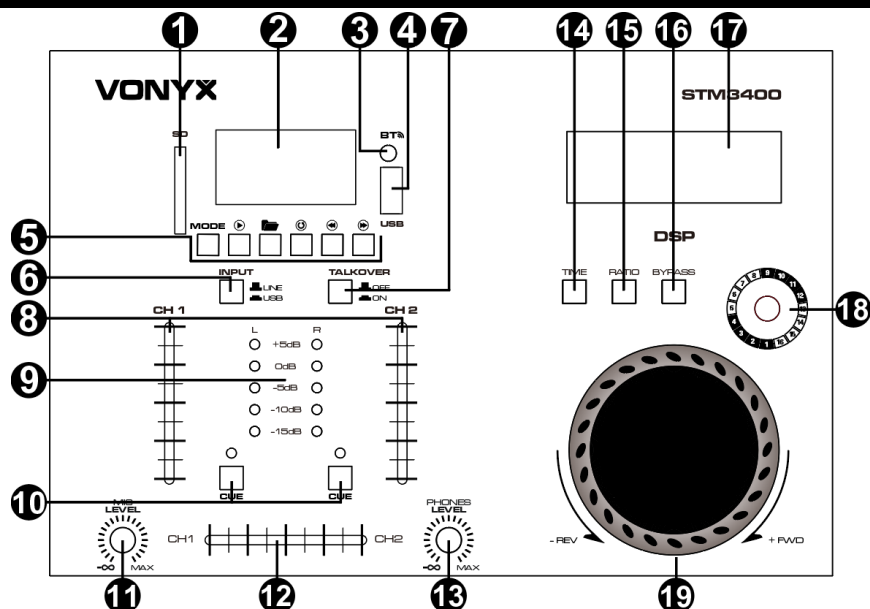
Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

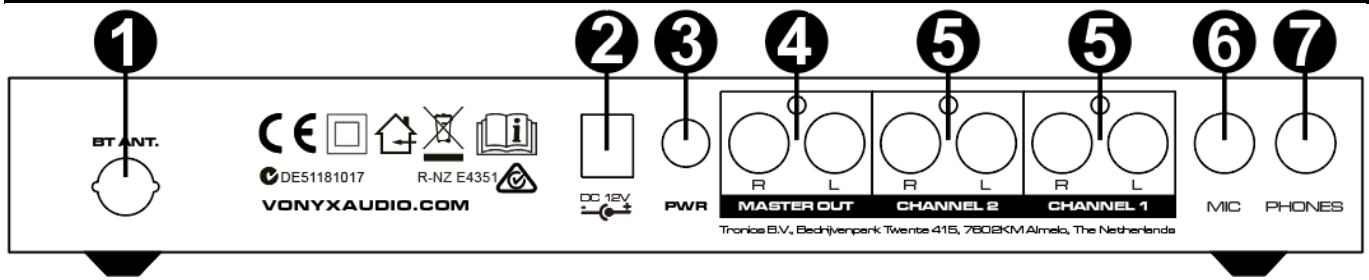
If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

FRONT PANEL



1. **SD CARD SLOT:** Insert an SD card in this slot.
2. **DISPLAY:** The display shows multiple forms of information, for example current MODE, elapsed time, etc.
3. **BLUETOOTH LED LIGHT:** When Bluetooth mode is enabled, this LED will light up.
4. **USB PORT:** You can play media files from a USB device by connecting the device to this slot.
5. **BUTTON CLUSTER:**
 - MODE BUTTON** - Press to change modes between playing SD, USB, MP3 and Bluetooth.
 - PLAY / PAUSE** - Press this button to start or pause play.
 - FOLDER** - Press this button to enter FOLDER selection.
 - REPEAT MODE** - Press the repeat button once to continually repeat ALL tracks, press repeat once more to repeat just the current track.
 - PREVIOUS** - Press this button to go to the previous track. Press and hold to scan backwards within tracks.
 - NEXT** - Press this button to go to the next track. Press and hold to scan forwards within tracks.
6. **INPUT SELECTOR:** There are 2 different input positions: line and USB.
7. **MICROPHONE TALKOVER:** This function allows you to lower the level of the input channel(s) when talking through a microphone.
8. **CHANNEL 1 AND 2 FADERS:** Adjust the volume of channel 1 & 2.
9. **VU-METER (OUTPUT):** The LED display shows the level of the left and right master output.
10. **CUE:** Allows you to monitor the music through the headphones for the selected channel.
11. **MICROPHONE LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the microphone signal.
12. **CROSSFADER:** Use to fade between channels 1 & 2.
13. **HEADPHONES LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the headphones signal.
14. **TIME:** When activated, you can use the jog wheel to adjust the value of the X parameter (time) of the effect generator.
15. **RATIO:** When activated, you can use the jog wheel to adjust the value of the Y parameter (mix ratio, resonance or feedback) of the effect generator.
16. **BYPASS:** Press to choose or cancel DJ effects. When choosing effects, "DJ" will be displayed. When effects are canceled, "BYPASS" will be displayed.
17. **EFFECT DISPLAY:** The display shows multiple forms of information, for example current effect, ratio, bypass etc.
18. **EFFECT SELECTOR:** You can change between 16 DJ effects: Flanger, Flanger Verb, Phaser, Robot Flanger, Pitch, Scratch, Analog Delay, Trans, PhaseWah, Filter, AutoWah, SmallHall, Thinplate, Plate, LPF Reverb, Gated Reverb.
19. **JOG WHEEL:** The jog wheel has 2 functions:
 - In SCRATCH mode**
Select the "SCRATCH" DJ effect (no. 6) with the effect selector to activate scratch mode. Now use the jog wheel to produce scratch sounds.
 - In PARAMETER mode**
 - TIME BUTTON (X parameter)** – When the time function is activated, you can use the jog wheel to adjust the value of the X parameter (time) of the effect generators.
 - RATIO BUTTON (Y parameter)** – When the ratio function is activated, you can use the jog wheel to adjust the value of the Y parameter (mix ratio, resonance or feedback) of the effect generators.

REAR PANEL



1. **BLUETOOTH ANTENNA:** Socket for plugging in the supplied Bluetooth antenna.
2. **12V DC POWER SUPPLY:** Only use the provided power adapter to power the unit. When (dis)connecting the power adapter, make sure the power of the unit is off. Connect the cord to the unit first, before plugging into the mains outlet.
3. **ON/OFF SWITCH:** Turns the unit ON/OFF.
4. **MASTER OUTPUT:** RCA connectors to connect the unit to an amplifier.
5. **CHANNEL 1 & 2 INPUTS:** These LINE inputs can be used to connect CD/MP3 players, etc.
6. **MIC INPUT:** 6.3mm (1/4") input jack for connecting a microphone.
7. **HEADPHONES SOCKET:** 6.3mm (1/4") output jack for connecting headphones. This allows for pre-listening (PFL signal).

CONNECTING WITH BLUETOOTH



1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Enter "BT" mode to activate BT-function.
3. Select "**VONYX**" on your BT-device and make the BT-connection

If password is required, you can enter "0000".

Attention: The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

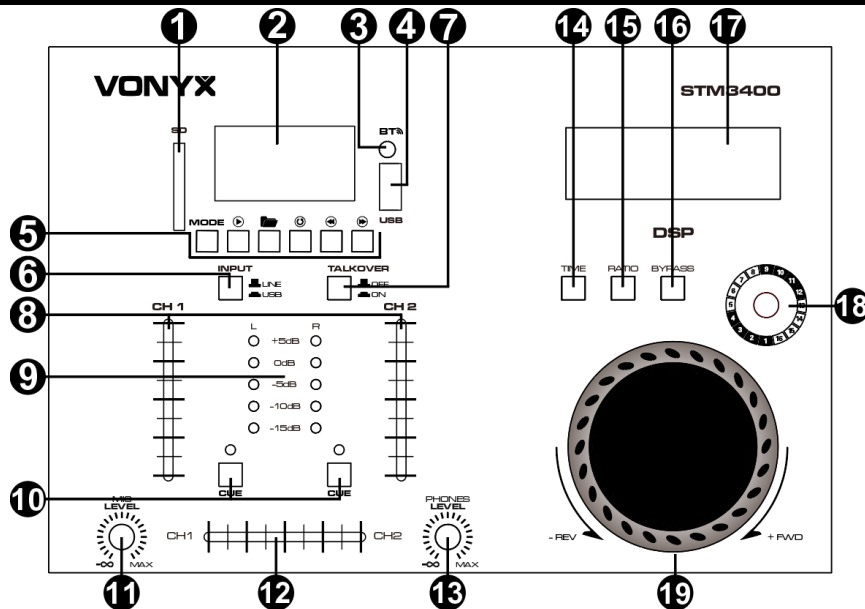
Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

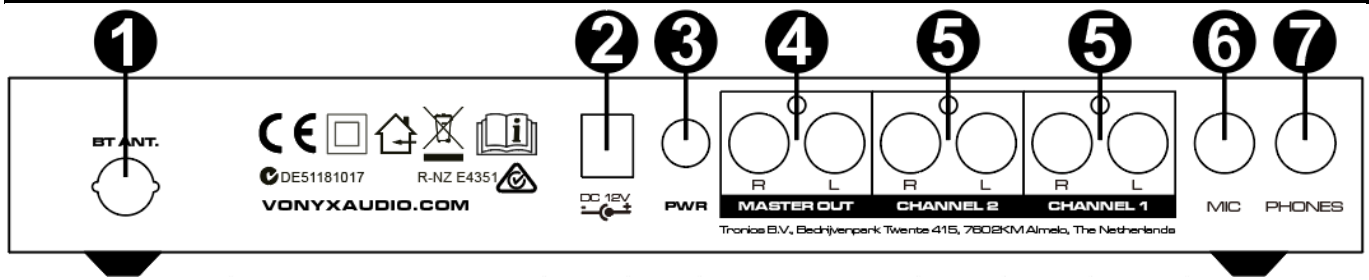
Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

BEDIENPANEEL



1. **SD KAART-INGANG:** Kan worden gebruikt om een SD-kaart te plaatsen.
2. **DISPLAY:** Het display toont meerdere vormen van informatie, bijvoorbeeld de huidige modus, de verstreken tijd, etc.
3. **BLUETOOTH LED LICHT:** Wanneer de Bluetooth-modus is ingeschakeld, zal dit lampje oplichten.
4. **USB POORT:** U kunt mediabestanden afspelen vanaf een USB-apparaat door het hier aan te sluiten.
5. **KNOPPENCLUSTER:**
 - MODE KNOP** - Druk op deze toets om van modus te wisselen tussen SD, USB, MP3 en Bluetooth.
 - PLAY / PAUSE** - Druk op deze knop om het afspelen te starten/hervatten of te pauzeren.
 - FOLDER** - Druk op deze knop om naar de mappeselectie te gaan.
 - REPEAT MODUS** - Druk eenmaal op de herhaalknop om alle tracks continu te herhalen, druk nogmaals op de herhaalknop om alleen het huidige nummer te herhalen.
 - VORIGE** - Drukken om naar het vorige muzieknummer te gaan. Houd ingedrukt om achteruit te scannen in nummers.
 - VOLGENDE** - Drukken om naar het volgende muzieknummer te gaan. Houd ingedrukt om vooruit te scannen in nummers.
6. **INPUTSCHAKELAAR:** Er zijn 2 verschillende invoerposities: lijn en USB.
7. **MICROFOON TALKOVER:** Met deze functie kunt u het niveau van de ingangskanalen verlagen wanneer u door een aangesloten microfoon spreekt.
8. **FADER KANAAL 1 EN 2:** Pas het volume van kanaal 1 en 2 aan.
9. **VU-METER:** De clip-ledindicator geeft piekniveaus aan van de output van de versterker. Deze LEDs gaan branden wanneer de versterker aan het maximum van z'n vermogen zit. De volume dient dan onmiddellijk lager gedraaid te worden.
10. **CUE:** Hiermee kunt u de muziek van het geselecteerde kanaal beluisteren via een koptelefoon.
11. **MICROFOON VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het microfoonkanaal aan.
12. **CROSSFADER:** Gebruiken om kanalen 1 en 2 te faden.
13. **HOOFDTELEFOON VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het hoofdtelefoonsignaal aan.
14. **TIME:** Gebruik nu het draaiwiel om de waarde van de X-parameter (tijd) van de effectgenerator in te stellen.
15. **RATIO:** U kunt nu het draaiwiel gebruiken om de waarde van de Y-parameter (mix ratio, resonantie of feedback) van de effectgenerator in te stellen.
16. **BYPASS:** Druk hierop om DJ-effecten te kiezen of te annuleren. Bij het kiezen van effecten wordt "DJ" weergegeven. Wanneer effecten worden geannuleerd, wordt "BYPASS" weergegeven.
17. **EFFECT DISPLAY:** Het display geeft meerdere vormen van informatie weer, bijvoorbeeld gekozen effect, ratio, bypass etc.
18. **EFFECT SELECTIE:** U kunt kiezen uit 16 DJ-effecten: Flanger, Flanger Verb, Phaser, Robot Flanger, Pitch, Scratch, Analog Delay, Trans, PhaseWah, Filter, AutoWah, SmallHall, Thinplate, Plate, LPF Reverb, Gated Reverb.
19. **JOG WIEL:** Het draaiwiel heeft 2 functies:
 - In SCRATCH modus**
Selecteer het "SCRATCH" DJ-effect (nr. 6) met de effectkeuzeschakelaar om de scratchmodus te activeren. Gebruik nu het draaiwiel om scratch-geluiden te produceren.
 - In PARAMETER modus**
TIME TOETS (X parameter) – Wanneer de tijdfunctie is geactiveerd, kunt u met het draaiwiel de waarde van de X-parameter (tijd) van de effectgeneratoren instellen.
RATIO TOETS (Y parameter) – Wanneer de verhoudingsfunctie is geactiveerd, kunt u met het draaiwiel de waarde van de Y-parameter (mix ratio, resonantie of feedback) van de effectgeneratoren instellen.

ACHTERPANEEL



1. **BLUETOOTH ANTENNE:** Connector voor het aansluiten van de meegeleverde Bluetooth-antenne.
2. **12V DC NETENTREE:** Gebruik alleen de meegeleverde netadapter om het apparaat van stroom te voorzien. Wanneer u de stroomadapter aan- of afkoppelt, moet u ervoor zorgen dat de stroom van het toestel uitgeschakeld is. Sluit het snoer eerst aan op het apparaat, voordat u het in het stopcontact steekt.
3. **AAN/UIT SCHAKELAAR:** Schakelt het apparaat aan of uit.
4. **MASTER UITGANG:** RCA-aansluitingen om het apparaat op een versterker aan te sluiten.
5. **KANAAL 1 & 2 INGANGEN:** Deze lijningangen kunnen worden gebruikt om CD/MP3-spelers, enz. aan te sluiten.
6. **MICROFOONINGANG:** 6,3 mm (1/4") ingang voor het aansluiten van een microfoon.
7. **HOOFDTELEFOONAANSLUITING:** 6,3 mm (1/4") uitgang voor het aansluiten van een hoofdtelefoon. Hierdoor kan er vooraf worden geluisterd (PFL-sigitaal).

VERBINDEN MET BLUETOOTH



1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Gebruik de "BT"-modus om de BT-functie te activeren.
3. Selecteer "**VONYX**" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

Opmerking: De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

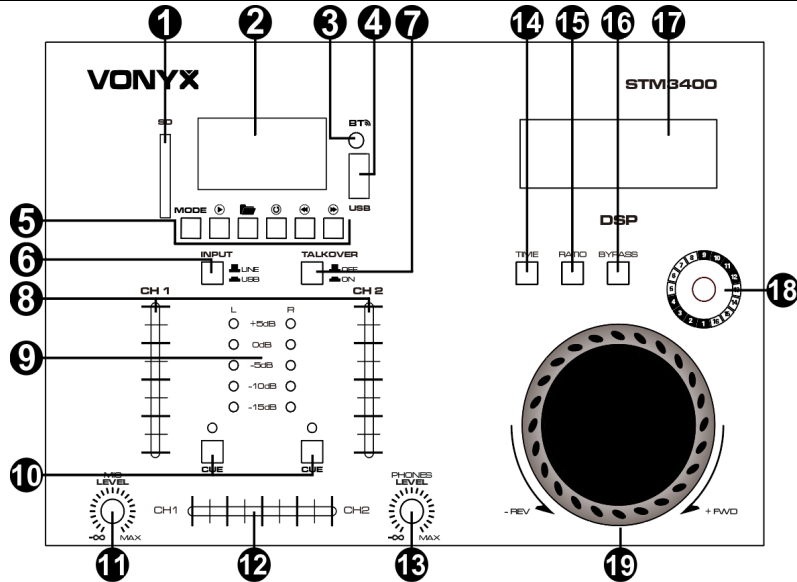
Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

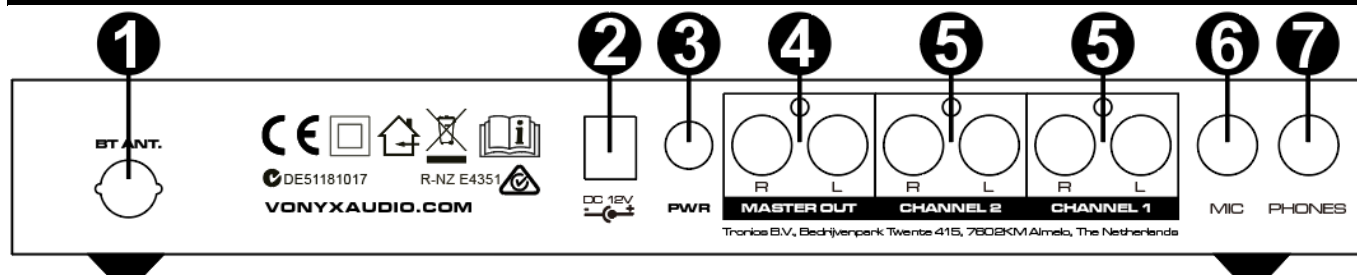
Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

BEDIENFELD



1. **SD KART EINGANG:** Stecken Sie eine SD-Karte in diesen Steckplatz.
2. **ANZEIGE:** Auf dem Display werden verschiedene Arten von Informationen angezeigt, z.B. Modus, verstrichene Zeit, etc.
3. **BLUETOOTH LED:** Wenn der Bluetooth-Modus eingeschaltet ist, leuchtet diese Lampe auf.
4. **USB ANSCHLUSS:** Hier kann ein USB-Speichergerät angeschlossen werden.
5. **TASTENGRUPPE:**
 - MODUS TASTE** - Drücken Sie diese Taste um zwischen den Modi SD, USB, MP3 und Bluetooth zu wechseln.
 - PLAY / PAUSE** - Drücken Sie diese Taste um die Wiedergabe zu starten/fortzusetzen oder zu unterbrechen.
 - FOLDER** - Drücken Sie diese Taste um die Auswahl des Ordners einzugeben.
 - REPEAT MODUS** - Drücken Sie die Repeat-Taste einmal, um alle Tracks kontinuierlich zu wiederholen. Drücken Sie die Repeat-Taste erneut, um nur den aktuellen Track zu wiederholen.
 - VORHERIGE** - Drücken um zum vorherigen Track zu springen. Gedrückt halten um in Tracks rückwärts zu scannen.
 - NÄCHSTER** - Drücken um zum nächsten Track zu springen. Gedrückt halten um in Tracks vorwärts zu scannen.
6. **EINGABESCHALTER:** Es gibt 2 verschiedene Eingabepositionen: LINE und USB.
7. **MIKROFON TALKOVER:** Mit dieser Funktion können Sie den Pegel der Eingangskanäle senken, wenn Sie durch ein angeschlossenes Mikrofon sprechen.
8. **FADER KANAL 1 UND 2:** Einstellen der Lautstärke der Kanäle 1 und 2.
9. **VU-METER:** Diese LEDs leuchten auf, wenn einer oder beide Kanäle auf Höchstleistung eingestellt sind. Es kann vorkommen, dass diese LEDs zeitweilig aufleuchten. Das ist kein Problem. Wenn sie aber ständig aufleuchten, müssen Sie die Lautstärke reduzieren, um Schaden zu vermeiden.
10. **CUE:** Ermöglicht es Ihnen, die Musik des ausgewählten Kanals über Kopfhörer zu hören.
11. **MIKROFON LAUTSTÄRKEREGLER:** Einstellen der Mikrofonkanallautstärke.
12. **CROSSFADER:** Zum Überblenden der Kanäle 1 und 2 verwenden.
13. **KOPFHÖRER-LAUTSTÄRKEREGLER:** Einstellen der Signallautstärke der Kopfhörer.
14. **TIME:** Stellen Sie nun mit dem Jog Wheel den Wert des X-Parameters (Zeit) des Effektgenerators ein.
15. **RATIO:** Sie können nun mit dem Jog Wheel den Wert des Y-Parameters (Mischungsverhältnis, Resonanz oder Feedback) des Effektgenerators einstellen.
16. **BYPASS:** Drücken Sie diese Taste, um DJ-Effekte auszuwählen oder zu löschen. Bei der Auswahl von Effekten wird "DJ" angezeigt. Wenn Effekte gelöscht werden, wird "BYPASS" angezeigt.
17. **EFFECT ANZEIGE:** Auf dem Display werden verschiedene Arten von Informationen angezeigt, z.B. ausgewählter Effekt, Ratio, Bypass, etc.
18. **EFFECTWAHLSCHALTER:** Sie können aus 16 DJ-Effekten wählen: Flanger, Flanger Verb, Phaser, Robot Flanger, Pitch, Scratch, Analog Delay, Trans, PhaseWah, Filter, AutoWah, SmallHall, Thinplate, Plate, LPF Reverb, Gated Reverb.
19. **JOG WHEEL:** Das Jog Wheel hat 2 Funktionen:
 - In SCRATCH modus**
Wählen Sie den DJ-Effekt "SCRATCH" (Nr. 6) mit dem Effectwahlschalter, um den Scratch-Modus zu aktivieren. Verwenden Sie nun das Jog Wheel, um Scratch-Sounds zu erzeugen.
 - In PARAMETER modus**
TIME TASTE (X parameter) – Wenn die Zeitfunktion aktiviert ist, können Sie mit dem Jog Wheel den Wert des X-Parameters (Zeit) der Effektgeneratoren einstellen.
RATIO TASTE (Y parameter) – Wenn die Ratio-Funktion aktiviert ist, können Sie mit dem Jog-Rad den Wert des Y-Parameters (Ratio, Resonanz oder Feedback) der Effektgeneratoren einstellen.

RÜCKSEITE



1. **BLUETOOTH-ANTENNE:** Konnektor zum Anschluss der mitgelieferten Bluetooth-Antenne.
2. **12V DC NETZEINGANG:** Verwenden Sie zum Betreiben des Geräts nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn Sie das Netzteil anschließen oder trennen, vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an, bevor Sie es anschließen.
3. **EIN/AUS SCHALTER:** Schaltet das Gerät ein oder aus.
4. **MASTER AUSGANG:** Cinchbuchsen zum Anschluss des Gerätes an einen Verstärker.
5. **KANAL 1 & 2 EINGÄNGE:** Diese Linien-Eingänge können zum Anschluss von CD/MP3-Playern usw. verwendet werden.
6. **MIKROFONEINGANG:** 6,3 mm (¼") Eingang für den Anschluss eines Mikrofons.
7. **KOPFHÖRERANSCHLUSS:** 6,3 mm (¼") Ausgang für den Anschluss von Kopfhörern. Dadurch ist es möglich, im Voraus zu hören (PFL-Signal).

ANSCHLUSS AN BLUETOOTH



1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Verwenden Sie den "BT"-Modus, um die BT-Funktion zu nutzen.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach "VONYX" und stellen Sie die Verbindung her.

Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

Hinweis: Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



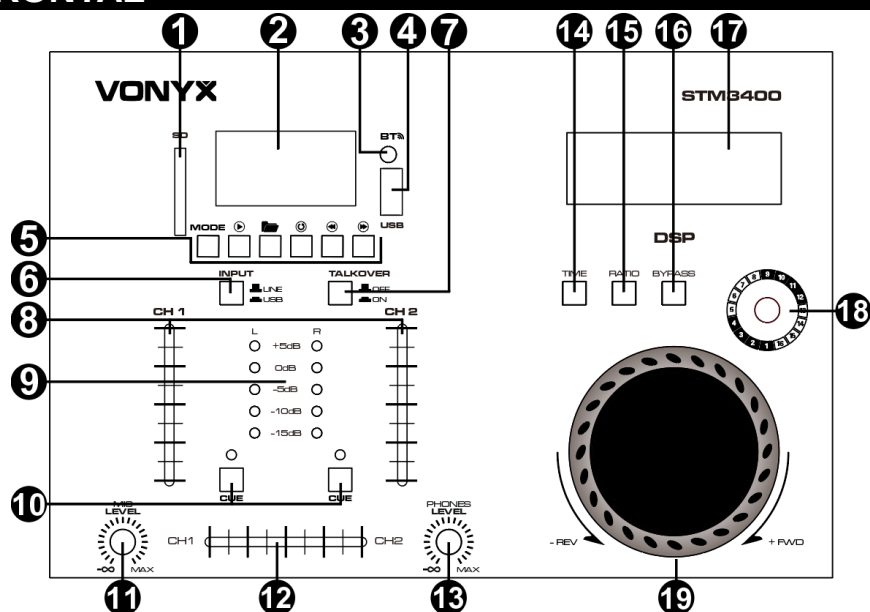
Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

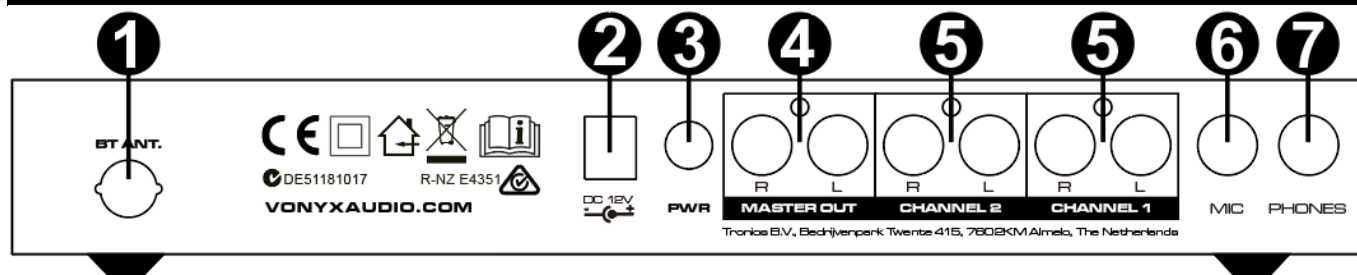
ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

PANEL FRONTAL



1. **PUERTO SD:** Se utiliza para insertar una tarjeta SD.
2. **PANTALLA:** La pantalla muestra múltiples formas de información, por ejemplo, MODO actual, tiempo transcurrido, etc.
3. **LUZ LED BLUETOOTH:** Cuando el modo Bluetooth está activado, este LED se ilumina.
4. **PUERTO USB:** Puede reproducir archivos multimedia desde un dispositivo USB conectando el dispositivo a esta ranura.
5. **GRUPO DE BOTONES:**
 - BOTÓN MODE** - Pulsar para cambiar de un modo de reproducción a otro: Lápiz SD, USB, MP3 y Bluetooth.
 - BOTÓN PLAY / PAUSE** - Al pulsar este botón se alterna entre el modo PLAY y el modo PAUSA.
 - BOTÓN FOLDER** - Pulse este botón para introducir la selección CARPETA.
 - BOTÓN REPEAT MODE** - Pulse el botón de repetición una vez para repetir continuamente TODAS las pistas, pulse repetir una vez más para repetir sólo la pista actual.
 - BOTÓN PREVIOUS** - Pulsar para ir a la pista anterior. Mantenga pulsado para retroceder dentro de las pistas.
 - BOTÓN NEXT** - Pulsar para ir a la siguiente pista. Mantenga presionado para explorar hacia adelante dentro de las pistas.
6. **SELECTOR DE ENTRADA:** Hay 2 posiciones de entrada diferentes: línea y USB.
7. **TALKOVER MICRÓFONO:** Esta función le permite bajar el nivel de los canales de entrada cuando habla a través de un micrófono.
8. **FADERS DE LOS CANALES 1 Y 2:** Ajuste el volumen del canal 1 y 2.
9. **INDICADOR NIVEL MAESTRO:** La pantalla LED muestra el nivel de la salida principal izquierda y derecha.
10. **CUE:** Le permite monitorizar la música a través de los auriculares para el canal seleccionado.
11. **CONTROL DE NIVEL DE MICRÓFONO:** Ajuste el volumen de la señal del micrófono.
12. **CROSSFADER:** Utilícelo para fundir entre los canales 1 y 2.
13. **CONTROL DE NIVEL DE AURICULARES:** Ajuste el volumen de la señal de los auriculares.
14. **TIME (TIEMPO):** Cuando está activado, puede utilizar la jog wheel para ajustar el valor del parámetro X (tiempo) del generador de efectos.
15. **RATIO:** Cuando está activado, puede utilizar la rueda para ajustar el valor del parámetro Y (mezcla ratio, resonancia o feedback) del generador de efectos.
16. **BYPASS:** Pulse para elegir o cancelar los efectos de DJ. Al elegir los efectos, se mostrará "DJ". Cuando se cancelan los efectos, aparece "BYPASS" en pantalla.
17. **PANTALLA EFECTOS:** La pantalla muestra múltiples formas de información, por ejemplo, efecto actual, relación, etc.
18. **SELECTOR DE EFECTOS:** Puede cambiar entre 16 efectos de DJ: Flanger, Flanger Verb, Phaser, Robot Flanger, Pitch, Scratch, Analog Delay, Trans, PhaseWah, Filter, AutoWah, SmallHall, Thinplate, Plate, LPF Reverb, Gated Reverb.
19. **JOG WHEEL:** La "jog wheel" tiene 2 funciones:
 - En modo SCRATCH**
Seleccione el efecto "SCRATCH" DJ (nº 6) con el selector de efectos para activar el modo scratch. Ahora use la jog wheel para producir sonidos de rasguño.
 - En modo PARAMETER**
 - BOTÓN TIEMPO (parámetro X)** - Cuando la función de tiempo está activada, se puede utilizar la jog wheel para ajustar el valor del parámetro X (tiempo) de los generadores de efectos.
 - BOTÓN RATIO (parámetro Y)** - Cuando la función de relación está activada, puede utilizar la jog wheel para ajustar el valor del parámetro Y (mezcla ratio, resonancia o feedback) de los generadores de efectos.

PANEL TRASERO



1. **ANTENA BLUETOOTH:** Enchufe para conectar la antena Bluetooth suministrada.
2. **FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE 12V DC:** Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado para alimentar la unidad. Cuando (des)conecte el adaptador de corriente, asegúrese de que la unidad esté apagada. Conecte primero el cable a la unidad, antes de conectarla a la toma de corriente.
3. **INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO:** Enciende y apaga la unidad.
4. **SALIDA MASTER:** Conectores RCA para conectar la unidad a un amplificador.
5. **ENTRADAS DE CANAL 1 Y 2:** Estas entradas LINEA se pueden utilizar para conectar reproductores de CD/MP3, etc.
6. **ENTRADA MIC:** Toma de entrada de 6,3 mm (¼") para conectar un micrófono.
7. **TOMA DE AURICULARES:** Conector de salida de 6,3 mm (¼") para conectar los auriculares. Esto permite la preescucha (señal PFL).

CONEXIÓN CON BLUETOOTH



1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Entrar en el modo "BT" para activar la función BT.
3. Seleccione "VONYX" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

Atención: La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

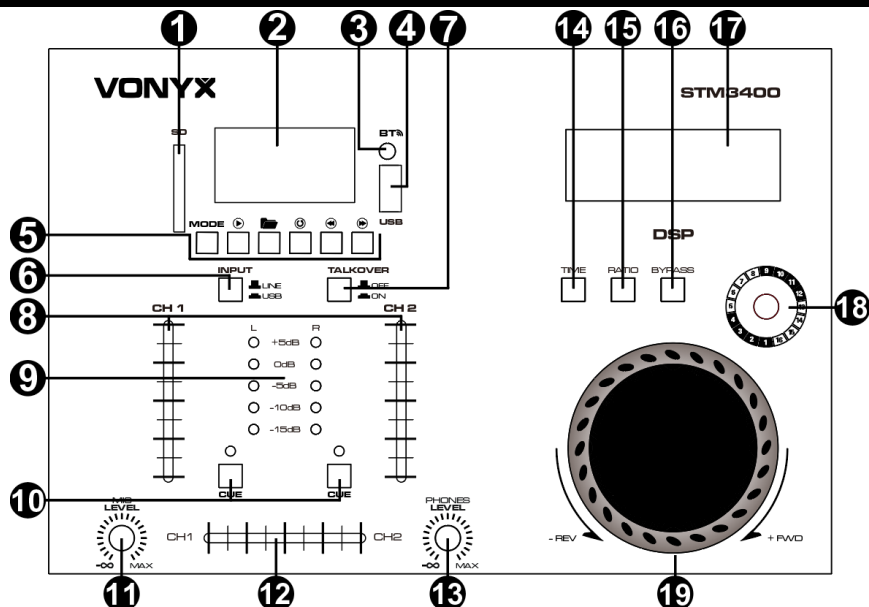
N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

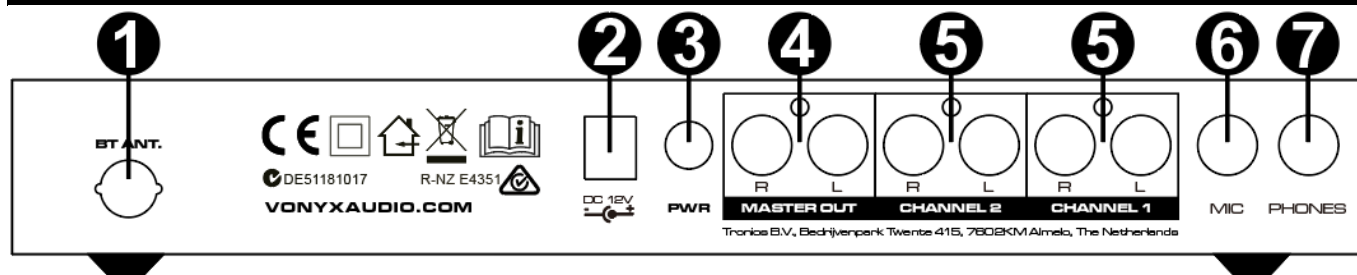
Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

FACE AVANT



1. **PORT SD CARD:** Pour insérer une carte SD.
2. **AFFICHAGE:** L'écran affiche de multiples formes d'informations, par exemple le MODE actuel, le temps écoulé, etc.
3. **LED BLUETOOTH:** Lorsque le mode Bluetooth est activé, ce voyant s'allume.
4. **PORT USB:** Vous pouvez lire des fichiers multimédias à partir d'un périphérique USB en connectant le périphérique à cet emplacement.
5. **GRAPPE DE TOUCHES:**
 - TOUCHE MODE** - Appuyez pour commuter les modes entre lecture clé SD, USB, MP3 et Bluetooth.
 - PLAY / PAUSE** - Appuyez sur la touche pour commuter entre PLAY et PAUSE.
 - TOUCHE FOLDER** - Appuyez sur la touche pour accéder à la sélection de dossier.
 - MODE REPEAT** - Appuyez une fois sur le bouton de répétition pour répéter continuellement TOUTES les pistes, appuyez une fois de plus sur le bouton de répétition pour répéter seulement la piste en cours.
 - TOUCHE ANTÉRIEUR** - Pour aller à la piste précédente. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour reculer dans les pistes.
 - TOUCHE SUIVANT** - Pour aller à la piste suivante. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour avancer dans les pistes.
6. **SÉLECTEUR D'ENTRÉE:** Il y a 2 positions d'entrée différentes: line et USB.
7. **MICROPHONE TALKOVER:** Cette fonction vous permet d'abaisser le niveau du ou des canaux d'entrée lorsque vous parlez à travers un microphone.
8. **FADERS DES CANAUX 1 ET 2:** Régler le volume des canaux 1 et 2.
9. **VU-METER (OUTPUT):** Affichage à LEDs du niveau de la sortie master droite et gauche.
10. **CUE:** Permet de surveiller la musique à l'aide d'un casque d'écoute pour le canal sélectionné.
11. **CONTROLE DU NIVEAU DU MICROPHONE:** Régler le volume du signal du microphone.
12. **CROSSFADER:** Permet d'effectuer un fondu enchaîné entre les canaux 1 et 2.
13. **CONTRÔLE DU NIVEAU DU CASQUE D'ÉCOUTE:** Réglez le volume du signal du casque d'écoute.
14. **TIME:** Lorsqu'elle est activée, vous pouvez utiliser la molette pour ajuster la valeur du paramètre X (temps) du générateur d'effets.
15. **RATIO:** Lorsqu'elle est activée, vous pouvez utiliser la molette pour régler la valeur du paramètre Y (ratio de mélange, résonance ou feedback) du générateur d'effets.
16. **BYPASS:** Appuyez sur pour choisir ou annuler les effets DJ. Lors du choix des effets, "DJ" s'affiche. Lorsque les effets sont annulés, "BYPASS" s'affiche.
17. **AFFICHAGE DES EFFETS:** L'écran affiche de multiples formes d'informations, par exemple l'effet actuel, le rapport, etc.
18. **SÉLECTEUR D'EFFETS:** Vous pouvez changer entre 16 effets DJ: Flanger, Flanger Verb, Phaser, Robot Flanger, Pitch, Scratch, Analog Delay, Trans, PhaseWah, Filter, AutoWah, SmallHall, Thinplate, Plate, LPF Reverb, Gated Reverb.
19. **JOG WHEEL:** La roue de jauge a 2 fonctions:
 - En mode SCRATCH**
Sélectionnez l'effet DJ "SCRATCH" (n°6) avec le sélecteur d'effets pour activer le mode scratch. A présent, utilisez la roue de jogging pour produire des sons de rayures.
 - En mode PARAMETER**
TOUCHE TIME (X paramètre) – Lorsque la fonction de temps est activée, vous pouvez utiliser la molette pour ajuster la valeur du paramètre X (temps) des générateurs d'effets.
En mode RATIO (Y paramètre) – Lorsque la fonction de rapport est activée, vous pouvez utiliser la molette pour régler la valeur du paramètre Y (ratio de mélange, résonance ou feedback) des générateurs d'effets.

FACE ARRIERE



1. **ANTENNE BLUETOOTH:** Prise pour brancher l'antenne Bluetooth fournie.
2. **ALIMENTATION 12 V C.C.:** Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni pour alimenter l'appareil. Lorsque vous débranchez ou débranchez l'adaptateur secteur, assurez-vous que l'appareil est hors tension. Connectez d'abord le cordon d'alimentation à l'appareil, avant de le brancher sur la prise de courant.
3. **INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT:** Allume/éteint l'appareil.
4. **SORTIE MASTER:** Connecteurs RCA pour connecter l'appareil à un amplificateur.
5. **ENTRÉES DES CANAUX 1 ET 2:** Ces entrées LINE peuvent être utilisées pour connecter des lecteurs CD/MP3, etc.
6. **ENTRÉE MICROPHONE:** Prise d'entrée 6,3 mm (¼") pour le branchement d'un microphone.
7. **PRISE CASQUE:** Prise de sortie de 6,3 mm (¼") pour le branchement d'un casque d'écoute. Ceci permet la pré-écoute (signal PFL).

CONNEXION AVEC BT



1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Entrer en mode "BT" pour activer la fonction BT.
3. Sélectionnez "**VONYX**" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

Attention: la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



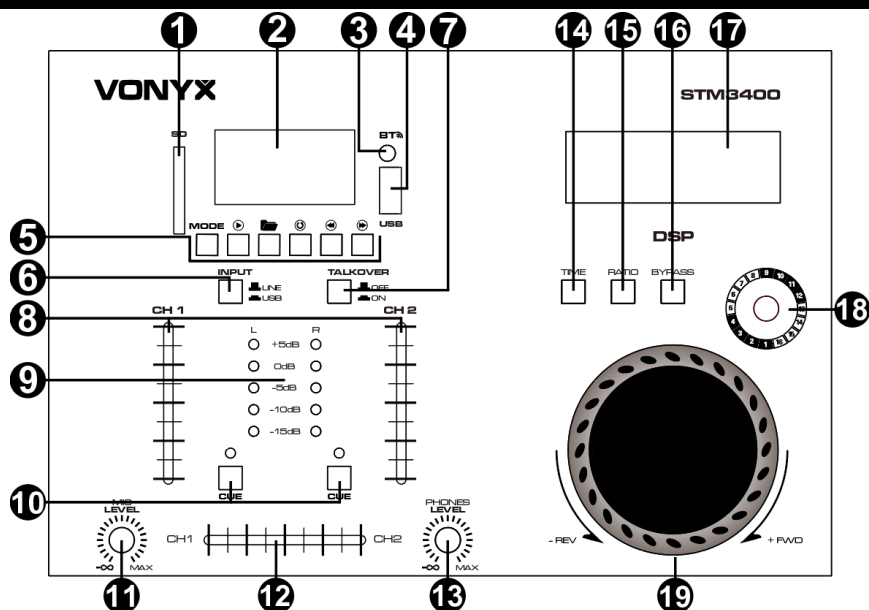
WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

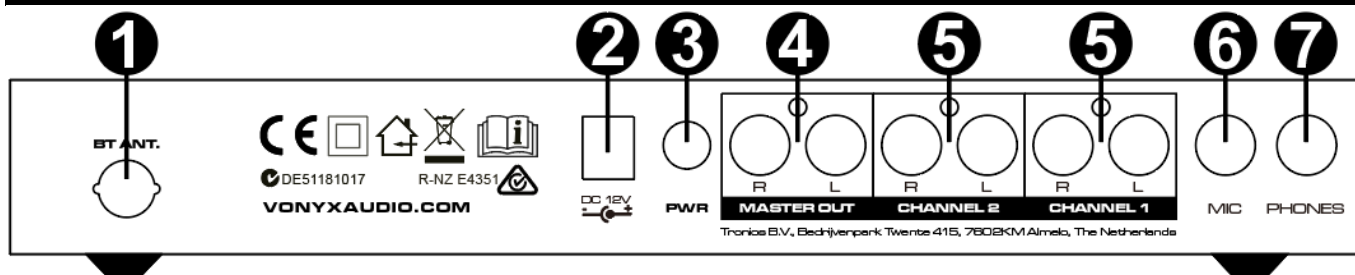
OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu. Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

PANEL PRZEDNI



1. **GNIAZDO KART PAMIĘCI SD:** Służy do wkładania karty SD.
2. **WYŚWIETLACZ:** Wyświetlacz pokazuje wiele informacji, na przykład aktualny TRYB, czas, który upłynął itd.
3. **ŚWIATŁO LEDA BLUETOOTH:** Gdy tryb Bluetooth jest włączony, ta dioda LED zaświeci się.
4. **GNIAZDO USB:** Możesz odtwarzać pliki dźwiękowe, podłączając urządzenie USB.
5. **KLASTER PRZYCISKÓW:**
 - PRZYCISK MODE** - Naciśnij, aby zmienić tryby między odtwarzaniem pamięci SD, USB, MP3 i Bluetooth.
 - PRZYCISK PLAY/PAUSE** - Rozpoczyna lub wstrzymuje grę.
 - FOLDERU** - Naciśnij ten przycisk, aby przejść do wyboru FOLDERU.
 - REPEAT MODE** - Naciśnij przycisk powtarzania raz, aby ciągle powtarzać WSZYSTKIE ścieżki, naciśnij ponownie przycisk powtarzania, aby powtórzyć tylko bieżącą ścieżkę.
 - POPRIEDNI UTWÓR** - Krótkie naciśnięcie przycisku poprzedniej ścieżki powoduje przejście do tyłu utworów.
 - NASTĘPNY UTWÓR** - Naciśnięcie przycisku następnej ścieżki powoduje krótkie przejście do przodu przez utwory.
6. **SELEKTOR INPUT:** Istnieją 2 różne pozycje wejściowe: line i USB.
7. **FUNKCJA TALKOVER:** Ta funkcja pozwala obniżyć poziom głośności kanałów wejściowych podczas mówienia przez mikrofon.
8. **SUWAKI 1 I 2 KANAŁU:** Dodaje głośność 1 i 2 kanału.
9. **VU-METER (OUTPUT):** Bieżąca obsługa systemu jest pokazana na 6-cyfrowym wykresie słupkowym LED.
10. **CUE:** Umożliwia monitorowanie muzyki przez słuchawki dla wybranego kanału.
11. **STEROWANIE POZIOMEM MIKROFONU:** Dostosuj głośność kanału mikrofonu.
12. **CROSSFADER:** Służy do przechodzenia między kanałami 1 i 2.
13. **KONTROLA POZIOMU SŁUCHAWEK:** Dostosowuje głośność sygnału słuchawek.
14. **CZAS:** Po aktywacji można użyć pokrętła jog, aby wyregulować wartość parametru X (czas) generatora efektów.
15. **WSPÓŁCZYNNIK:** Po aktywacji można użyć pokrętła jog, aby ustawić wartość parametru Y (stosunek mieszania, rezonans lub sprzężenie zwrotne) generatora efektów.
16. **BYPASS:** Naciśnij, aby wybrać lub anulować efekty DJ. Podczas wybierania efektów wyświetli się „DJ”. Po anulowaniu efektów zostanie wyświetlony komunikat „BYPASS”.
17. **WYŚWIETLACZ EFEKTU:** Wyświetlacz pokazuje wiele form informacji, na przykład aktualny efekt, współczynnik, obejście itp.
18. **EFFECT SELECTOR:** Możesz zmieniać pomiędzy 16 efektami DJ'a: Flanger, Flanger Verb, Phaser, Robot Flanger, Pitch, Scratch, Analog Delay, Trans, PhaseWah, Filter, AutoWah, SmallHall, Thinplate, Plate, LPF Reverb, Gated Reverb.
19. **POKRĘTŁO JOG:** JOG ma 2 funkcje:
 - W trybie SCRATCH**
Wybierz efekt DJ „SCRATCH” (nr 6) za pomocą selektora efektów, aby włączyć tryb scratch. Teraz użyj pokrętła jog, aby wydobyć dźwięki scratch.
 - W trybie PARAMETR**
PRZYCISK CZASU (parametr X) – Gdy funkcja czasu jest aktywna, możesz użyć pokrętła jog, aby ustawić wartość parametru X (czas) generatorów efektów.
PRZYCISK RATIO (parametr Y) – Gdy funkcja proporcji jest aktywna, można użyć pokrętła jog, aby ustawić wartość parametru Y (stosunek miksu, rezonans lub sprzężenie zwrotne) generatorów efektów.

PANEL TYLNY



1. **ANTENA BLUETOOTH:** Gniazdo do podłączenia dostarczonej anteny Bluetooth.
2. **ZASILANIE 12V DC:** Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza. Podczas (odłączania) podłączania zasilacza upewnij się, że zasilanie urządzenia jest wyłączone. Najpierw podłącz przewód do urządzenia, a następnie podłącz do gniazdka sieciowego.
3. **PRZYCIŚK ZASILANIA:** Włącz lub wyłącz.
4. **WYJŚCIE MASTER:** Złącza RCA do podłączenia urządzenia do wzmacniacza.
5. **WEJŚCIA KANAŁU 1 i 2:** Wejścia LINE można wykorzystać do podłączenia odtwarzaczy CD / MP3 itp.
6. **WEJŚCIE MIKROFONOWE:** Gniazdo wejściowe 6,3 mm (1/4 ") do podłączenia mikrofonu.
7. **GNIAZDO SŁUCHAWEK:** Gniazdo wyjściowe 6,3 mm (1/4 ") do podłączania słuchawek. Pozwala to na wstępne słuchanie (sygnał PFL).

POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BLUETOOTH



1. Uruchom funkcję Bluetooth na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
2. Wprowadź tryb "BT", aby aktywować funkcję BT.
3. Odśwież listę wyszukanych urządzeń Bluetooth oraz wybierz "VONYX", aby sparować urządzenia.

Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

Uwaga! Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Frequency response:	20Hz – 20KHz
THD:	<0.02%
Input level – mic:	1mV, 1kohm
Input level – phono:	3mV, 50kohm
Input level – line:	150mV, 100kohm
Signal-to-noise ratio – mic:	>70dB
Signal-to-noise ratio – phono:	>70dB
Signal-to-noise ratio – line:	>80dB
Output level – master:	1.5V
Output level – headphone:	200mW
Power supply:	220–240VAC 50Hz (12V adapter)
Dimensions (L x W x H):	132 x 267 x 55mm
Weight:	1,30kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

- Low Voltage (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2019 by TRONIOS the Netherlands